



**SETEMANE  
DE CULTURE  
FURLANE**

**SETTIMANA  
DELLA CULTURA  
FRIULANA**

**18-28 Mai-Maggio 2023  
X edizione**

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana



**SETEMANE  
DE CULTURE  
FURLANE**

**SETTIMANA  
DELLA CULTURA  
FRIULANA**

**18-28 Mai-Maggio 2023  
X edizion**

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana

La *Setemane de culture furlane* e torne ancje chest an a proponi ativitâts e iniziativis par cognossi miôr la realtât de nestre regjon, la sô storie, la sô tradizion e la sô identitât. Propit "identitât", salacor, e je la peraule che plui di dutis e rive a segnâ i percors che nus puartin, cun events, apontaments, visitis e spetaçui, a capî il sens dal nestri jessi comunitât; l'identitât e misure la combinazion di fats, di vicendis e di situazions ch'a àn rindût e ch'a continuin a rindi il Friûl ce ch'al è e nô furlans ce ch'o sin, cu lis buinis resons di ricognossi une particulâr vision dal mont e de vite che nus aparten. Chest an la *Setemane* e fâs fieste, parcè ch'e je rivade ae decime edizion. E lu disìn cun braùre. Dîs agns di lavôr par condividi un proçjet cul teritori e par consolidâ une rêd di relazions simpri plui largje e fuarte, dîs agns par afermâ che no nus baste plui il *fasìn di bessôi*, ma ch'o vin di dâsi adun par fâ cressi la cussience e la cognossince dal patrimoni materiâl e imateriâl de nestre tiere. Di chest patrimoni a fasin part a plen titul ancje i esemplis che lis furlanis e i furlans dai agns e dai secui passâts nus àn lassât, esemplis ch'o vin di memoreâ e di fâ nestrìs. Cussì o ricuardìn, tra i benemerits ch'a àn operât a pro dal Friûl, studiôs e leterâts, artiscj e inteletuâi sicu Odorico da Pordenone, Giovan Battista Donato, Remo Cacitti, Carlo Luigi Bozzi, Tiziano Tessitori, Arturo Zardini, Anna Bombig, Otto D'Angelo, Sergio Maldini, Giuseppe Bugatto e altris ancjemò. O promovìn iniziativis di riflession su la lenghe e la toponomastiche furlane, cu lis scuelis e lis bibliotechis, o presentin publicazions di interès pai grancj e pai piçui, filmâts su colezions de nestre tradizion, spetaçui teatrâi e musicâi. Si rinove e si inricjìs di contignûts e modalitâts di fruizion la nestre comunicazion in rêd cu la piataforme [www.setemane.it](http://www.setemane.it), ch'è varà di diventâ un grant portâl de culture furlane par puartâ la vôs dal Friûl ai furlans ch'a son a stâ chenti e pal mont. Un agrât di cûr, par concludi, ur va a ducj i ents e a dutis lis personis che, come simpri, a son cun nô a rapresentâ e a testemoneâ la vivarosîtât dal mont de culture furlane. Dopo dîs agns la *Setemane* e va indenant, no si ferme, promovint fuarcis gnovis e gnovis ideis par rindi cheste ocasion un moment di confront simpri plui impuartant te vite de nestre comunitât.

**Federico Vicario**

*Dean de Societât Filologjiche Furlane*

La *Settimana della cultura friulana* torna anche quest'anno a proporre attività e iniziative per conoscere meglio la realtà della nostra regione, la sua storia, la sua tradizione e la sua identità. Proprio "identità", probabilmente, è la parola che più di tutte riesce a segnare i percorsi che ci portano, con eventi, appuntamenti, visite e spettacoli, a capire il senso del nostro essere comunità; l'identità misura la combinazione di fatti, di vicende e di situazioni che hanno reso e che continuano a rendere il Friuli quello che è e noi friulani quello che siamo, con le buone ragioni di riconoscere una particolare visione del mondo e della vita che ci appartiene. Quest'anno la *Settimana* fa festa, perché è giunta alla decima edizione. E lo diciamo con orgoglio. Dieci anni di lavoro per condividere un progetto con il territorio e per consolidare una rete di relazioni sempre più ampia e forte, dieci anni per affermare che non ci basta più il *fasin di bessôl*, ma che dobbiamo unirci per far crescere la coscienza e la conoscenza del patrimonio materiale e immateriale della nostra terra. Di questo patrimonio fanno parte e pieno titolo anche gli esempi che le friulane e i friulani degli anni e dei secoli passati ci hanno lasciato, esempi che dobbiamo celebrare e fare nostri. Così ricordiamo, tra i benemeriti che hanno operato a favore del Friuli, studiosi e letterati, artisti e intellettuali come Odorico da Pordenone, Giovan Battista Donato, Remo Cacitti, Carlo Luigi Bozzi, Tiziano Tessitori, Arturo Zardini, Anna Bombig, Otto D'Angelo, Sergio Maldini, Giuseppe Bugatto e altri ancora. Promuoviamo iniziative di riflessione sulla lingua e la toponomastica friulana, con le scuole e le biblioteche, presentiamo pubblicazioni di interesse per adulti e bambini, filmati su collezioni della nostra tradizione, spettacoli teatrali e musicali. Si rinnova e si arricchisce di contenuti e modalità di fruizione la nostra comunicazione in rete con la piattaforma [www.setemane.it](http://www.setemane.it), che dovrà diventare una grande portale della cultura friulana per portare la voce del Friuli ai friulani che vivono qui e nel mondo.

Un ringraziamento di cuore, in conclusione, va a tutti gli enti e a tutte le persone che, come sempre, sono con noi a rappresentare e a testimoniare la vivacità del mondo della cultura friulana. Dopo dieci anni la *Settimana* va avanti, non si ferma, promuovendo forze nuove e nuove idee per rendere questa occasione un momento di confronto sempre più importante nella vita della nostra comunità.

**Federico Vicario**

*Presidente della Società Filologica Friulana*

# Spietant la Setemane

---

**Vençon — Venzone**

---

## Il suono dell'Arcadia

Concerto in memoria di Remo Cacitti  
in occasione del 75° della sua nascita

**Sabato 13 maggio, ore 20.30**

**Duomo di Sant'Andrea Apostolo**

Il concerto, promosso dall'Associazione "Amici di Venzone" e dalla Fabbriceria del Duomo di Venzone, è un tributo di riconoscenza a Remo Cacitti, a poco più di due mesi dalla sua scomparsa, nella data di quello che sarebbe stato il suo 75° compleanno.

L'ensemble "La Pifarescha", organico strumentale di fiati e percussioni, presenta un percorso di musica tradizionale europea per danza, retaggio della tradizione dei menestrelli, eredi della tradizione rinascimentale e del suo legame con il mito antico. Oltre ai testi più antichi (sec. XV), con sonorità naturali prodotte da pelli di tamburi e corde, dalla canna palustre dei flauti, le musiche rinascimentali di Giorgio Mainerio.

Alfio Antico: azione scenica, canto, tamburi a cornice

Stefano Vezzani: schalmey, flauti, flauto da tamburo, cornamusa

Marco Ferrari: flauti, cornamuse, bombardarda

Mauro Morini: trombone rinascimentale, buccina, tromba da tirarsi, olifante

Fabio Accurso: oud, liuto rinascimentale

Fabio Tricomi: viella, flauto da tamburo, tamburi a cornice, percussioni



## PROGRAM DAI EVENTS PROGRAMMA DEGLI EVENTI

**18-28 Mai Maggio 2023**

Ancje par cheste edizion de Setemane de culture furlane a son in program cetantis iniziativis di podê cjalâ in linie.

Frache & cjale! Li che al è il simbul de man si pues fracâ sul test par jentrâ tai sîts, pagjinis o canâi dulâ viodi l'event te zornade e te ore segnadis.

Ducj i events a son sore nuie fûr li che al è segnât diferent.

Par vê plui informazions cjalâ il sît

 [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Anche per questa edizione della Settimana della cultura friulana sono in programma numerose iniziative da poter seguire on line. Clicca & guarda! Dove trovi il simbolo della mano puoi cliccare sul testo per accedere ai siti, pagine o canali dove seguire l'evento nel giorno e ora indicati.

Tutti gli eventi sono gratuiti salvo dove diversamente indicato.

Per maggiori informazioni consultare il sito

 [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

**18****Joibe  
Giovedì****Udin — Udine**

## Arte e scritture di viaggio tra Europa e Asia (secc. XIII-XIV)

Intorno a Odorico  
da Pordenone

### Giornata di studi

10.00 I sessione

14.30 II sessione

**Palazzo Antonini-Cernazai  
Sala Gusmani, Via Petracco 8**

Promosso dal DIUM, Dipartimento di Studi umanistici e del Patrimonio culturale dell'Università di Udine, il convegno si propone di indagare i contatti e le relazioni tra Europa e Asia orientale nei secoli XIII e XIV, muovendo dall'esperienza del francescano Odorico da Pordenone.

Ci si soffermerà, in particolare, sulle modalità con cui le informazioni sull'Estremo Oriente riportate in Occidente dai viaggiatori furono recepite e rielaborate nelle arti figurative.

**18****Joibe  
Giovedì****Udine — Udin e on line**

## Non lasciatemi solo

Storia di mons.

Pietro Cocolin, il vescovo  
che voleva fare il parroco

### Presentazione

16.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18**

 e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Pier Paolo Gratton è autore della monografia, edita da Forum, di mons. Pietro Cocolin (1920-1982), primo vescovo friulano dell'arcidiocesi di Gorizia, la cui figura e opera vengono esaminate sulla base dei suoi diari: dall'infanzia nei campi della Bassa friulana all'attività nelle parrocchie di Cormons, Terzo di Aquileia, Aquileia e Monfalcone, fino all'elezione a vescovo di Gorizia, nel 1967. Protagonista di accese battaglie contro l'espandersi del comunismo e del consumismo, ebbe un'attenzione partecipata e profonda sia verso le giovani generazioni che a favore della convivenza e integrazione tra popoli di lingua diversa, in una Europa ancora divisa.

Dialoga con l'autore  
Andrea Bellavite.



# Trê minûts di Friûl

La Societât Filologjiche Furlane e à burît fûr, daûr incarghe di “Ente Friuli nel Mondo”, une schirie di video documentaris che a son stâts realizâts e mandâts in onde di bande di Telefriuli.

In trê minûts ognidun, chescj filmâts cetant curts ma ancjetant interessants, nus fasin cognossi in maniere clare e complete un argoment particolâr, event storic, tradizion popolâr o personaç dal Friûl.

**Dai 18 ai 28 di Mai**  
**ogni dì aes 3 daspomisdì (15.00)**

 **sul sît [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

- |                  |  |
|------------------|--|
| <b>18 di Mai</b> | Federico Vicario, <i>Il significato di “mandi”</i>                 |
| <b>19 di Mai</b> | Andrea Tilatti, <i>Abbazia Maria in Sylvis di Sesto al Reghena</i> |
| <b>20 di Mai</b> | Giuliana Pugnetti, <i>Abbazia di San Gallo di Moggio Udinese</i>   |
| <b>21 di Mai</b> | Claudio Lorenzini, <i>Il bacio delle croci</i>                     |
| <b>22 di Mai</b> | Gianni Colledani, <i>Giacomo Ceconi</i>                            |
| <b>23 di Mai</b> | Andrea Tilatti, <i>La battaglia della Richinvelda</i>              |
| <b>24 di Mai</b> | Paolo Pastres, <i>Il Tiepolo</i>                                   |
| <b>25 di Mai</b> | Federico Vicario, <i>Jacopo Pirona</i>                             |
| <b>26 di Mai</b> | Gianni Colledani, <i>Giandomenico Facchina</i>                     |
| <b>27 di Mai</b> | Andrea Tilatti, <i>La biblioteca Florio</i>                        |
| <b>28 di Mai</b> | Franco Colussi, <i>Stelutis alpinis</i>                            |

**18****Joibe  
Giovedì****Udin — Udine****«Che nissun  
disponi di nô  
sensa di nô»**Giuseppe Bugatto tra Friûl  
e Europe, Italie e Imperi**Conference**

17.00

**Universitât dal Friûl  
Palaç Antonini, Aule 2  
Vie Petracco 8**

Il CIRF, Centri interdipartimentâl de Universitât di Udin pe ricercje e pal svilup de lenghe e de culture dal Friûl, al inmanee un incuintri su la figure di Giuseppe Bugatto (1873-1948), personaç politic di grande autoritât tal Friûl di soreli jevât tra la fin dal Votcent e la metât dal Nûfcent, a 150 agns de sô nassite.

A fevelin Ferruccio Tassin  
e Marco Stolfo.**18****Joibe  
Giovedì****Palme — Palmanova****Visita alla sede della  
Protezione Civile  
regionale****Visita guidata**

18.00

**Via Natisone 43**

Si conclude con la visita alla sede della Protezione Civile regionale il percorso formativo del progetto *Vê cure - Avere cura*, finanziato dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, volto a diffondere nelle scuole la cultura del volontariato attraverso l'approfondimento di aree tematiche inerenti l'insegnamento dell'educazione civica quali la Costituzione italiana, i doveri dei cittadini, regole per il benessere e la Protezione Civile in Friuli.

La visita è aperta a tutti previa prenotazione scrivendo a [info@scuelefurlane.it](mailto:info@scuelefurlane.it)

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**Segrât — Sagrado**

---

## Voci del territorio tra ieri e oggi

Carlo Luigi Bozzi  
e «Bisiacaria» on line

**Incontro**

18.00

**Sala polifunzionale  
"Sergio Furlan"  
Via Dante 19**

Nel cinquantesimo della scomparsa di Carlo Luigi Bozzi (1894-1973) si intende ricordare in collaborazione con l'Associazione Culturale Bisiaca la poliedrica figura dell'uomo di scuola, direttore didattico, giornalista, storico e letterato particolarmente attivo tra Gorizia e la Bisiacaria, autore di liriche in italiano, friulano e bisiaco.

Nell'occasione sarà inoltre presentato l'ingresso della rivista «Bisiacaria» nel portale delle Riviste Friulane.

Intervengono Irene Vidal,  
Ivan Portelli, Katia Bertoni.

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**Spilimberc — Spilimbergo**

---

## Novella Cantarutti e Pier Paolo Pasolini

Un dialogo asimmetrico

**Presentazione**

18.00

**Palazzo Tadea  
Piazza Castello 4**

Il Comune di Spilimbergo prosegue il percorso di indagine nel ricco patrimonio documentale di Novella Cantarutti, il cui fondo archivistico è depositato presso la Biblioteca Civica "Bernardino Partenio". Il terzo volume della collana a lei dedicata affronta, con la partnership del Centro Studi Pasolini di Casarsa, il legame che la poetessa di Navarons ha mantenuto con Pier Paolo Pasolini dagli anni '40, quando due giovani animati da una passione di pura poesia saldarono un'amicizia finita solo con la morte del poeta.

Il lavoro, curato dal professor Rienzo Pellegrini, fa dialogare nuovamente Novella e Pier Paolo mettendo insieme le lettere presenti nell'Archivio Cantarutti di Spilimbergo e nell'Archivio Vieuzeux di Firenze.

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**Udine — Udin e on line**

---

## Dolomiti. Alte Vie per l'anima

**Presentazione**

18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Nel vasto scenario delle Dolomiti, compreso fra il Trentino Alto Adige, il Veneto e il Friuli Venezia Giulia, il racconto di Cristina Noacco (Gaspari Editore) descrive tre itinerari compiuti dalla narratrice un'estate dopo l'altra, rispettivamente sui passi di una guida di montagna, in ricordo di una storia d'amore e in cerca di una nuova relazione, spirituale, con la natura.

I paesaggi attraversati rivelano via via la storia delle Dolomiti, la relazione fra l'uomo e la montagna e il desiderio di elevazione che le guglie ardite e le moli imponenti ispirano.

Attraverso immagini, musiche e letture tratte dal libro, dialoga con l'autrice Elisabetta Feruglio (SAF).

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**Udin — Udine**

---

## I Montecchi a Udine

Per i 500 anni dalla morte di Nicolò Monticoli (1464-1523)

**Conferenza**

18.00

**Biblioteca Civica  
"Vincenzo Joppi", Sala Corgnali  
Riva Bartolini 5**

Su iniziativa dell'International Committee Romeo and Juliet in Friuli, Gregorio Grasselli ripercorre la storia della famiglia Montecchi, esiliata da Verona nel 1324 e da allora ospitata a Udine, dove prese il nome di Monticoli. Membro famigerato della famiglia fu Giovanni, uno dei più feroci istigatori degli orrori della "zobia grassa", mentre è illustre la memoria di suo fratello Nicolò, notaio e storico, di cui ricorre quest'anno il cinquecentenario della morte. Introduce Ugo Falcone.

# Feminis

Une produzion Agherose cu la regjie di Dorino Minigutti: une serie di documentaris che nus presente il mont des feminis furlanis di vuê, feminis come dutis chês altris ma tal stes timp straordenariis, che non àn vût pôre di puartâsi fûr par savoltâ alc te lôr vite: une schirie di ritrats che si profilin contant dai aspjets plui personâi e intims, che si soreponis al aspjet sociâl; microstoriis di vite passade a meti dongje tessarîs di storie e di Storie.

Ogni protagoniste, a mieç di une narazion emozionâl, e puarte ae atenzion dal public temis tant che il sens de identitât, la vision de societât furlane di vuê, i siei ideai e i siei valôrs.

**Dai 18 ai 27 di Mai**  
**ogni dì aes 8 e mieze di sere (20.30)**

  **sul sît [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

- 18 di Mai**    Martina Delpiccolo, scritore e critiche
- 19 di Mai**    Paola Maieron, ristoradore
- 20 di Mai**    Gianna Zanin, casare
- 21 di Mai**    Margherita Coughlan, insegnante
- 22 di Mai**    Chiara Scaini, gjeoliche e ricercjadorie
- 23 di Mai**    Anna Piazza, creadore dai contignûts
- 24 di Mai**    Katia Mattelicchio, contadine
- 25 di Mai**    Luciana Simonetti, restauradore
- 26 di Mai**    Barbara Bertoia, imprendidore
- 27 di Mai**    Celestina Pintar, ristoradore

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**Romans dal Lusiņ  
Romans d'Isonzo**

---

## **I volontari irredenti della Contea di Gorizia e Gradisca**

**Conferenza**  
20.30**Centro Culturale  
di Casa Candussi-Pasiani  
Piazza Garibaldi**

Prendendo spunto dalla lunga ricerca e dalla pubblicazione dello storico Giorgio Milocco "I volontari irredenti della Contea di Gorizia. Tutti i nominativi" (Nuove Edizioni della Laguna), su iniziativa dell'Associazione culturale "I Scussions" si vuole approfondire il discusso argomento con interventi dello storico Stefano Perini e dallo stesso autore del libro.

**18****Joibe  
Giovedì**

---

**On line**

---

## **Aquilee, la storie di una capitâl**

**Proiezion**  
21.00  **sul sit [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il Docusculee – *Centri di documentazion ricerçe e sperimentazion didattiche pe scuele furlane* cu la colaborazion de ARLeF al à realizât trê videos peâts ae culture, a l'art e ae storie dal Friûl. Protagoniscj a son trê docents furlans che a presentin il nestri straordenari patrimoni culturâl par sburtâ a une riflession sul teme de identitât.

I filmâts a son stâts realizâts inte suaze dal progjet "La Lavagne Plurilengâl", che al cjape dentri in colaborazion vot istitûts superiôrs cun chê di slargjâ l'ûs de lenghe furlane a scuele inte suaze di una eduazion plurilengâl.

O viodin usgnot il prin filmât, cun Luca De Clara pe regjie di Marco D'Agostini.

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**Feagne — Fagagna**

---

## Incontrando l'Argentina

**Incontro**

11.00

**Sala consiliare  
Piazza Unità d'Italia 3**

Nel dicembre 1878 da Fagagna partono i primi friulani verso l'Argentina.

Grazie al progetto "Studiare in Friuli" organizzato dall'Ente Friuli nel Mondo, presso il Convitto Paolo Diacono di Cividale sono ospitati venti argentini che sono alla ricerca delle proprie radici. Tra di loro ci sono Bianca Josefina Aciar e Brisa Gerardi, i cui antenati hanno origini fagagnesi.

Con la collaborazione di diverse realtà territoriali ed argentine, i ragazzi verranno guidati in un viaggio attraverso la storia dell'emigrazione.

Per maggiori informazioni:  
tel. 0432 801887  
ilcavalir@gmail.com

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**Aquilee e Flumisel  
Aquileia e Fiumicello**

---

## Diglielo con un fiore *Digjilu cuntuna rosa*

**Visita guidata**

16.30

**Ritrovo Basilica di Aquileia  
Piazza Capitolo 1**

Per il Gruppo Archeologico Aquileiese, la guida Silvia Blason Scarel ci accompagna alla scoperta di fiori e piante nascosti tra i mosaici e gli affreschi della Basilica di Aquileia. Segue visita sensoriale al giardino "Rosa Mundi" di Romeo Comunello a Fiumicello, intervallata da letture di Tullio Svetini dedicate alle rose e conclusa con una degustazione di stuzzichini a base di petali di rosa a cura di Giovanna Motta, Vera Nocent e Antonella Furlan.

Evento a pagamento (€ 7)  
con prenotazione obbligatoria,  
tel. 347 1081070

19

Vinars  
Venerdì

Udin — Udine e on line

## Sguardi e voci della memoria

Archivi etnografici  
audio e video in dialogo  
con il territorio

**Convegno**

16.30

**Palazzo Mantica, Via Manin 18**

 e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Il convegno intende fornire una panoramica delle esperienze relative agli archivi etnografici e demoantropologici della regione, con esempi anche da fuori. In particolare si vuole mettere l'accento su quali sono le varie tipologie di materiali raccolti in questi archivi e le problematiche relative alla loro conservazione e promozione.

Intervengono: Massimo Pirovano, Erika Di Bortolo Mel, Marta Pascolini, Pamela Pielich, Cosetta Saba e Mary Comin.  
Modera Donatella Cozzi.

19

Vinars  
Venerdì

Udin — Udine

## Tolkien e il Friûl

**Conference**

17.00

**Salon dal Popul  
Vie Lionello 1**

Cun chest incuintri si vûl fevelâ de figure di John Ronald Reuel Tolkien (1892-1973) tai 50 agns de muart e des ativitâts che e puarte indevant la Associazion Aulûs, che il so intindiment al è di slargjâ la cognossince des oparis dal innomenât scritôr a mieç dal furlan. In particolâr si metarà in lûs la passion filologjiche di Tolkien e si fasarà cognossi la trasmission che ogni setemane su Radio Spazio 103 e trate par furlan un teme de sô opare.

A intervegnin Francesco Spizzamiglio, president de Aulûs, e il gjornalist de Vite Catoliche Giovanni Lesa.



---

**Çarvignan**  
**Cervignano del Friuli**


---

## I fratelli Mreule

Intellettuali delle nostre terre tra i nuovi confini e viaggi in terre lontane

### Conferenza

18.00

### Casa della Musica Largo Bradaschia

L'Associazione "Cervignano Nostra" ci fa conoscere le figure dei due fratelli Mreule: Carlo, già commissario straordinario e podestà di Cervignano (1920-21 e 1926-27), ufficiale nel 31° Fanteria, soldato volontario nel 2° rgt Fanteria italiano ed Enrico, al centro dell'opera di Claudio Magris "Un altro mare", filosofo e grecista amico di Carlo Michelstaedter, la cui fama si deve al suo viaggio in Patagonia.

Intervengono: Antonella Gallarotti, Giorgio Milocco, Adriana Miceu, Eduardo Dino Baschera, Manuela Celotti. Modera Michele Tomaselli. Dialoghi in friulano di Luca Furios. Musiche di Valeria Burba.

---

**Nert — Erto**


---

## Indagare, ricostruire, narrare

La chiesa di San Martino di Erto tra storia e archeologia

### Conferenza

18.00

### Centro visite del Parco Naturale delle Dolomiti Friulane di Erto e Casso Piazzale del Ritorno 3

In occasione del progetto di costruzione del memoriale della chiesa di San Martino di Erto, quasi interamente distrutta dal disastro del Vajont, negli anni 2018-2019 sono state eseguite una campagna di rilievo delle strutture esistenti e un'indagine archeologica con la direzione scientifica della Soprintendenza ABAP-FVG. Il rinvenimento di alcune sepolture all'esterno della chiesa ha consentito di individuare una frequentazione altomedievale dell'area.

La conferenza, con Raffaella Bortolin e Roberto Micheli, presenta i risultati delle indagini archeologiche e le prospettive della ricerca, proponendo alcuni spunti di riflessione sul popolamento antico del territorio delle Dolomiti Friulane.

19

Vinars  
Venerdì

Pontebe — Pontebba

## Lûs e dislûs

### Inaugurazione mostra

18.00

**Sala Consiliare  
Piazza Garibaldi 1**

Il Comune di Pontebba ospita la mostra multidisciplinare di fotografia, testi, disegni e incisioni ad opera degli artisti Silvia Patricia Mantoani, Giuseppe Bartuccio e Marco Mauro.

Si possono ammirare fotografie dei Krampus (scattate alla sfilata dell'8 dicembre 2022), testi sul territorio alpino pontebbano (paradossi evocativi in italiano e friulano), disegni ispirati da immagini storiche di Pontebba e incisioni naturalistiche astratte.

Presentazione a cura dell'Assessore alla Cultura Arianna Donadelli, musica dal vivo alla chitarra acustica con il maestro Andrea Maurizio.

La mostra si può visitare fino al 28 maggio tutti i giorni con orario 9-13 e 15-19.

19

Vinars  
Venerdì

Davâr — Ovaro

## Da font de mê anime

Cjants di glesie  
"a la vecje" in ricuart  
di pre 'Sef Cjargnel

### Conciert

20.00

**Plêf di S. Marie in Guart  
Localitât Cele**

Un incuintri musicâl tra cjantoriis e grops inmò in ativitât intes glesiis de Cjargne (Compagnie di Çurçuvint, cjantôrs di Rigulât, For Davôtri, Gjiviane, Cjaçâs, Guart, Dieç) in ricuart di pre 'Sef Cjargnel (1940-2017), che cun passion si è impegnât a pro de ricercje e par mantignî vîf il repertori liturgjic furlan tradizional.

Al introdûs pre Loris Della Pietra. A intervegnin i curadôrs de iniziative, Roberto Frisano e Novella Del Fabbro.

19

Vinars  
Venerdì

Basilian — Basiliano

## Pre Toni e la politiche

5<sup>e</sup> Cunvigne  
“Pre Toni al vîf”

**Cunvigne**

20.30

### Sale Consiliâr dal Comun Place dal Municipi 1

Pre Toni Beline al è simpri stât atent a ce che al sucèdeve te vite di ogni dì: sedi in paîs che in Friûl o ancje un pôc plui in là. Di ce che plui al stiçave il so interès, o lu invelegnave, al à scrit cetantis pagjinis, simpri par furlan. La politiche no je scjampade al so penâl, tant pes criticchis a ce che al sucèdeve e ai atôrs che la movevin o par sostegni ce che i stave a cûr. Al è stât un rapuart dialetic che lu à simpri viodût stâ de bande de int e de autonomie furlane.

Pe 5<sup>e</sup> Cunvigne “Pre Toni al vîf”, inmaneade dal Grop Amîs di Pre Toni, Comun di Basilian e Glesie Furlane, a intervegnin Federico Rossi e Claudio Violino, moderâts di Gotart Mitri.

19

Vinars  
Venerdì

Cjasteons (Çopule)  
Castions (Zoppola)

## Ten tal cour li' stradis blancjjs

I diritti dei bambini  
nella voce della poesia

**Recital**

20.30

### Galleria civica d'arte “Celso e Giovanni Costantini” Piazza Indipendenza 2

Recital di poesia e musica a cura del Gruppo Majakovskij e del M<sup>o</sup> Nuccio Simonetti, nell'ambito dell'XI edizione della rassegna “Arte in Palazzo”. Promossa dal Comune di Zoppola.

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**Colorêt  
Colloredo di Monte Albano**

---

## Otto D'Angelo: la pittura e l'epopea contadina del Novecento

**Incontro**  
20.30

**Sala eventi del Castello  
Piazza Castello 7**

Ricorrono quest'anno i cento anni della nascita del noto pittore friulano Otto D'Angelo (1923-2018) ed il Comune di Colloredo, dove ha trascorso buona parte della sua vita, lo vuole ricordare con una speciale serata commemorativa.

Otto D'angelo è ricordato come il pittore della civiltà contadina friulana, per aver ritratto in migliaia di opere il Friuli del passato, con delicatezza e sensibilità.

Intervengono Giovanni Serafini e il Gruppo Corale di Mels diretto da Liliana Moro.

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**Dael — Aiello del Friuli**

---

## Giuseppe Bugatto a 150 anni dalla nascita

**Conferenza**  
20.30

**Sala Civica  
Via Battisti 25**

La Commissione comunale di storia di Aiello del Friuli propone un'analisi delle attività di Giuseppe Bugatto (1873-1948), originario di Aiello, deputato al parlamento austriaco.

Intervengono Ferruccio Tassin (*Il movimento cattolico nel Friuli orientale*), Stefano Perini (*Il movimento cattolico ad Aiello*), Italo Santeusano (*L'attività politica di Giuseppe Bugatto*).

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**Lucinîs (Gurize)  
Lucinico (Gorizia)**

---

## Il fil de nuvice

La evoluzion des gnocis furlanis tra tradizion e inovazion

**Presentazion**

20.30

**Centri Civic  
Place San Zorç 37**

Il grup folcloristic dai Danzerins di Lucinîs al presente il volum di Nathalie Fabiani.

La autore e fevelarà dal so lavôr sui ûs, vistîts e rîts des gnocis furlanis.

La ricercje e ripuarte storiis e testemoneancis che a vegnin di dut il teritori regjonâl.

**19****Vinars  
Venerdì**

---

**S. Lenart (Montréal)  
S. Leonardo  
(Montereale Valcellina)**

---

## Sui luoghi di Novella

**Incontro**

20.30

**Sala Polifunzionale  
Via Battisti 9**

Presentazione del documentario dedicato a Novella Cantarutti.

Un viaggio tra luoghi, memorie e ricordi che hanno lasciato segni vivi nelle poesie e negli scritti della poetessa, ideato e coordinato da Chiara Aviani.

Riprese e montaggio di Ermes Turrini. Regia e sceneggiatura di Piergiorgio Grizzo. Musiche originali di Matteo Sarcinelli.

19

Vinars  
Venerdì

On line

## La Biblioteche Guarneriane di San Denêl

**Proiezion**  
21.00

  **sul sît [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il Docusculee – *Centri di documentazion ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane* cu la colaborazion de ARLeF al à realizât trê videos peâts ae culture, a l'art e ae storie dal Friûl. Protagoniscj a son trê docents furlans che a presentin il nestri straordenari patrimoni culturâl par sburtâ a une riflession sul teme de identitât.

I filmâts a son stâts realizâts inte suaze dal progjet “La Lavagne Plurilengâl”, che al cjape dentri in colaborazion vot istitûts superiôrs cun chê di slargjâ l'ûs de lenghe furlane a scuele inte suaze di une eduzion plurilengâl.

O viodìn usgnot il filmât cun Angelo Floramo, pe regjie di Jacopo Fant.

20

Sabide  
Sabato

Buri — Buttrio

## Vita dalla Vite

**Convegno**  
10.00

**Villa di Toppo Florio  
Via Morpurgo 6**

L'incontro promosso dalla Pro Loco Buri si incentra sulla civiltà del vino in Friuli, con approfondimenti storici legati alla Fiera di Buttrio, ai vitigni autoctoni e alle osterie friulane. È previsto l'intervento di alcuni studiosi noti a livello nazionale: Gabriele Caiazza, Enos Costantini e Giuseppe Pucciarelli.

L'evento si colloca nell'ambito della “Settimana della cultura friulana” come ideale richiamo al 90° della Fiera Regionale dei Vini di Buttrio, che si terrà nella cornice di Villa di Toppo Florio dal 9 all'11 giugno.

20

Sabide  
Sabato

---

**Flambri**  
**Flambro (Talmassons)**

---

## La Bassa, scritti 2023

**Convegno**

15.00

**Mulino Braida**  
**Via Flambruzzo**

L'Associazione "La Bassa" presenta i suoi più recenti scritti e ricerche: "Padre Agostino Morosso" di Enrico Fantin, "Centenario di Fraforeano" di Benvenuto Castellarin, "Francesco Dall'Ongaro a Casa Valussi di Talmassons" di Roberto Tirelli.

20

Sabide  
Sabato

---

**Gjeri (Paulâr)**  
**Dierico (Paularo)**

---

## Alle origini del Rinascimento in Carnia

La grande ancona lignea di Antonio Tironi (1522-1527) nella chiesa di S. Maria Maggiore a Dierico di Paulato

**Incontro di studio**

15.30

**Chiesa di S. Maria Maggiore**  
**Dierico**

L'incontro promosso dal Comune di Paularo è finalizzato a far conoscere il valore storico artistico di un monumento cinquecentesco ritenuto come emblematico per la chiara impronta rinascimentale della scultura sacra.

Interventi di Egidio Screm, Giuseppe Bergamini e Martina Visentin.

# Mulini aperti in Carnia

L'iniziativa è promossa dal Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani", in sintonia con le "Giornate europee dei mulini" (AIAMS) e la XII edizione della manifestazione italiana "Giornate dei mulini storici".

---

## Tumieç — Tolmezzo

---

### Mostra

**Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani"**  
**Palazzo Campeis, Salone centrale - Via della Vittoria 2**

**Fino al 19 maggio negli orari di apertura del Museo**  
(lunedì chiuso; da martedì a venerdì 9-12 e 15-18;  
sabato e domenica 10-13 e 15-18)

La mostra a pannelli raccoglie i risultati dell'attività didattica volta alla conoscenza degli opifici idraulici del territorio (mulini, segherie, fucine) dal punto di vista storico e tecnico, utilizzando l'intervista e la schedatura fotografica. Il lavoro è stato condotto dagli studenti degli Istituto Comprensivo di Tolmezzo, Paluzza e Ovaro nella conca di Tolmezzo, nell'alta Val Degano, nell'alta Val But e nella parte terminale della Val Chiarsò.

### Incontro

**Sabato 20 maggio ore 11.00**

**Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani"**  
**Palazzo Campeis - Via della Vittoria 2**

Incontro aperto al pubblico con la partecipazione dei mugnai e dei responsabili degli opifici idraulici; nell'occasione i pannelli della mostra verranno consegnanti ai rispettivi proprietari degli edifici. I pannelli sono visibili nel sito del museo Gortani e dell'Istituto Comprensivo di Tolmezzo – audiovisivi.



# Giornata dei mulini aperti in Carnia

**Domenica 21 maggio**

Si riportano di seguito i luoghi visitabili e gli orari di apertura:

## **Tumieç - Tolmezzo**

Mulin dal Flec: 10-13 e 15-18

## **Cjavaç - Cavazzo Carnico**

Mulino di Gaspar: 10-13 e 15-18

## **Dimponç (Tumieç) - Imponzo (Tolmezzo)**

Mulino Morassi: 10-13 e 15-18

## **Darte - Arta Terme**

Opifici idraulici di Valle: 10-12 e 14-16

## **Çurçuvint - Cercivento:**

Mulino di Croce: 10-13 e 14-16

## **Davâr - Ovaro:**

Mulino Donada Baûs: 9.30-12.30

Segheria Aplis: 10-13

## **Sostâs (Prât di Cjargne) - Sostasio (Prato Carnico)**

Mulino di Villa d'Arba: 15-19

## **Paluce - Paluzza**

Segheria di Casteon: 10-13, con guida 15-18

Variazioni di programma vengono segnalate sul sito [www.museocarnico.it](http://www.museocarnico.it)

# #PASSIparole 2023

## Incontri insoliti alla scoperta del paesaggio

Una rassegna di passeggiate curate dall'Ecomuseo Lis Aganis alla scoperta di luoghi insoliti e delle bellezze paesaggistiche del territorio che si snodano lungo vecchi sentieri, andando alla ricerca di curiosità e di aneddoti facendo provare esperienze autentiche accompagnati da operatori museali, custodi dei musei, persone del luogo, ma anche da musicisti, poeti o attori. Alcune passeggiate si concluderanno con una degustazione di prodotti locali, allo scopo di far conoscere anche l'aspetto enogastronomico che nei luoghi dell'ecomuseo è parte integrante dell'aspetto culturale.

**Sabato 20 maggio** - ore 9.00

**Meduno, partenza dal parcheggio delle scuole,  
Monumento ai caduti**

*Il meraviglioso mondo delle api*

Dislivello: 0m (1 Km) – Durata: 3 ore



**Sabato 20 maggio** - ore 16.00

**Polcenigo, partenza dal Vecchio Mulino in via Sega 1**

*Strane storie di mulini e di mugnai*

Dislivello: 0m (1,5 Km) – Durata: 2 ore e 30

**Domenica 21 maggio** - ore 9.00

**Stevenà di Caneva, partenza da piazza San Marco**

*I giardini di maggio*

Dislivello: 100 m (2 Km) – Durata 3 ore

**Domenica 21 maggio** - ore 14.30

**Clauzetto, partenza dal piazzale della chiesa**

*Le chiese di Clauzetto*

Dislivello: 50 m (4 Km) – Durata 2 ore



**Domenica 21 maggio** - ore 16.00

**Spilimbergo, partenza da Palazzo di Sopra**

*I fiori nell'arte. Bellezza e significato*

Dislivello: 0 m (1 Km) – Durata 1 ora

**Sabato 27 maggio** - ore 9.00

**Maniago, partenza dalla sede Le Arti Tessili**

*Fare a maglia nel bosco*

Dislivello: 100 m (2 Km) – Durata 4 ore



**Sabato 27 maggio** - ore 10.00

**Andreis, partenza dal Centro visite del Parco Naturale Dolomiti Friulane**

*Paesaggi transumanti: un workshop itinerante*

*tra Etnografia, Arte e Geografia*

Dislivello: 100 m (5 Km) – Durata 8 ore

**Sabato 27 maggio** - ore 16.00

**Tramonti di Sotto, partenza da via Canal di Cuna 1**

*Alla scoperta della valle del Chiarchia con gli alpaca e i lama*

Dislivello: 60 m (1,5 Km) – Durata 2 ore

**Domenica 28 maggio** - ore 14.30

**San Leonardo Valcellina, partenza da Piazza Giulio Cesare**

*Luoghi e opere delle religiosità a San Leonardo Valcellina*

Dislivello: 30 m (5 Km) – Durata 1 ora

**Domenica 28 maggio** - ore 15.30

**Polcenigo, partenza dalla Chiesa di Mezzomonte di Polcenigo**

*Alla scoperta dei nomi delle vie di Mezzomonte*

Dislivello: 0 m (2 Km) – Durata 2 ore

**Domenica 28 maggio** - ore 16.00

**Spilimbergo, partenza da Palazzo di Sopra, sede municipale**

*Giardino aperto, tra arte e paesaggi*

Dislivello: 0 m (1 Km) – Durata 1 ora e 30

Info: Lis Aganis - Ecomuseo Regionale delle Dolomiti Friulane APS

tel. 393 9494762 - info@ecomuseolisaganis.it

Per partecipare è OBBLIGATORIO compilare il modulo di iscrizione

su [www.ecomuseolisaganis.it](http://www.ecomuseolisaganis.it) > sezione PASSIparole, entro le 48 ore

precedenti la passeggiata. Si invita a verificare con l'ente organizzatore grado

di difficoltà, durata, eventuali corsi. Gli itinerari si svolgono su percorsi misti:

strada asfaltata, mulattiere e/o sentieri. Si consiglia di indossare calzature

abiti adeguati e di portare con sé una torcia e dell'acqua. In caso di maltempo

le escursioni potrebbero essere rinviate a data da destinarsi. Aggiornamenti

dell'ultimo minuto sulla pagina Facebook

Lis Aganis – Ecomuseo regionale delle Dolomiti Friulane APS

**20****Sabide  
Sabato**

---

**On line**

---

## La machine dal timp

**Presentazion**

16.00

  **sul sît [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il projet editôriâl de Clape di culture “Patrie dal Friûl” al mostre il sfuarç di bande de associazion di publicâ une schirie di volums duçj par furlan. Si è tacât cun “Cuntristorie de Prime vuere mondiâl” di Angelo Floramo, si è lâts indevant cun “Patriarcijs fûr dal ordenari” e “Patriarcijs tal cûr de Europe” di Diego Navarra e po cun “Anime in crôs”, racuelte di scrits su Pasolini di Angelo Floramo e pre Toni Beline. L’ultin titul che al è vignût fûr al è “Indenant” di Andrea Valcic.

A fevelin Andrea Valcic,  
Walter Tomada e  
Diego Navarra.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**S. Denêl****S. Daniele del Friuli**

---

## Daniele Farlati di San Daniele autore dell’*Illyricum Sacrum*

**Conferenza**

17.00

**Civica Biblioteca Guarneriana  
Via Roma 1**

L’iniziativa intende ricordare la figura del noto gesuita sandaniele Daniele Farlati (nato il 22 febbraio 1690) nei 250 anni della sua morte avvenuta a Padova il 25 aprile 1773. Intervengono il professor Angelo Floramo e il laureando Alessandro Di Lenarda per raccontare la ricchezza del Farlati, autore del testo enciclopedico “*Illyricum Sacrum*” sulla storia della chiesa cristiana nei Balcani, attraverso la corposa raccolta epistolare conservata presso la Biblioteca Guarneriana di San Daniele nei vari fascicoli del manoscritto 272.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**S. Zorç da la Richinvelde  
S. Giorgio della Richinvelda**

---

## Una piccola storia nella grande storia

Giacomo Pittana,  
sacerdote del Friuli  
patriota risorgimentale

**Convegno**  
17.30

**Auditorium della Biblioteca  
Via Roma 7**

Il convegno promosso dalla Pro Loco di San Giorgio della Richinvelda si propone di mettere in luce una pagina della storia del territorio in rapporto alla storia del Friuli e dell'Italia nel periodo risorgimentale raccontando la partecipazione di personaggi della nostra comunità ai movimenti che portarono all'Unità d'Italia.

Nell'occasione viene presentata la ricerca storica di Giorgio Moro. Intervengono Mons. Bruno Fabio Pighin e Vieri Dei Rossi.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Branc (Tavagnà)  
Branco (Tavagnacco)**

---

## Castellerio

Storia e leggenda  
di un castello del Friuli

**Inaugurazione mostra**  
18.00

**Centro Parrocchiale  
Via Roma 25**

Elisabetta Scarton presenta la mostra curata da Sandro Comuzzo sulla storia del castello di Castellerio, del quale finora non sono mai stati effettuati né studi approfonditi né ricerche archeologiche. Questa nuova raccolta di notizie sul piccolo maniero, molte sinora inedite ed emerse dalla consultazione di fonti scritte e orali, ha permesso la creazione di un quadro storico articolato, all'interno del quale emergono le vicende del castello, dei nobili che lo abitarono, nonché i diversi aspetti storici, paesaggistici, urbanistici ed economici che hanno caratterizzato il territorio di Castellerio tra i secoli XIII e XV.

Orario: domenica 21 e 28 maggio  
ore 10.30-12.30 e 15.30-18.30  
Altri giorni su appuntamento  
(tel. 335 6705601,  
sandrocomuzzo@virgilio.it)

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Budoie — Budoia**

---

## Un territorio e la sua storia

Nuove scoperte archeologiche a Budoia

**Conferenza**

18.00

**Sala Consiliare  
Piazza Umberto I 6**

Il territorio di Budoia si colloca in un'area molto interessante dal punto di vista storico-archeologico tra il margine settentrionale della pianura e la falda del massiccio del Monte Cavallo.

L'incontro con Roberto Micheli, promosso dalla Soprintendenza ABAP-FVG, presenta tre recenti scoperte archeologiche effettuate nell'area, che svelano tre insediamenti diversi per tipologia, ubicazione e cronologia e consentono di far luce su modalità differenti di uso del territorio tra la fase protostorica e l'età altomedievale.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Fare — Farra d'Isonzo**

---

## Anna Bombig

Memoria del Novecento

**Incontro**

18.00

**Sala Consiliare, Palazzo Calice  
Piazza Vittorio Emanuele III 10**

Nel decimo anniversario della scomparsa, in collaborazione con il Comune di Farra d'Isonzo si vuole ricordare Anna Bombig (1919-2013), insegnante per quarant'anni (1938-1978) nelle scuole elementari del Goriziano, autrice di versi e prose in lingua friulana.

Intervengono Ivan Portelli e Ferruccio Tassin.

Intermezzi corali del Gruppo Vocale Farra, diretto dal m.o Massimo De Vittor e letture degli allievi della locale scuola primaria "Riccardo Pitteri".

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Pordenon — Pordenone**

---

## Versi e prose di Giovan Battista Donato

**Presentazione**

18.00

**Sede della****Società Filologica Friulana  
Corso Garibaldi 75/1  
(Condominio ex cinema  
Cristallo)**

Rienzo Pellegrini e Pier Carlo Begotti presentano il volume *Versi e prose di G.B. Donato (1534-1604)*, edito dall'Accademia San Marco di Pordenone. È la prima edizione critica (a stampa) dell'intera produzione di Donato, figlio illegittimo di un patrizio veneziano e di una donna trevigiana; visse e operò nel Portogruarese e scrisse utilizzando diversi codici linguistici, dal veneziano all'italiano (toscano), dal bergamasco al latino fino a varianti occidentali del friulano incentrate sulla zona di Gruaro, ma anche ricorrendo a "lingue fantasma" che riconducono alla commedia dell'arte.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Udin — Udine e on line**

---

## Pakai. Il trio che si è fatto in quattro

Storia e aneddoti  
del mito musicale carnico**Presentazione**

18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

"Trio Pakai", un nome divenuto emblema della musica carnica e friulana. Dai '70 ai primi anni '90 hanno suonato in tutto il Friuli, ma anche in Canada, America, Sudafrica e in larga parte d'Europa. L'originale connubio di originalità e rivisitazione del patrimonio musicale friulano, e in parte anche austriaco e sloveno, hanno fatto di questo trio (diventato poi quartetto) gli autentici protagonisti della scena musicale friulana. Nel volume edito da Nota, Alessio Screm ne ha ricostruito le vicende attraverso documenti, memorie, immagini.

Introduce Valter Colle, intervengono Alessio Screm, Paolo Morocutti e Stefano Paletti.

20

Sabide  
Sabato

Glemone — Gemona del Friuli

## La statua vivente

**Proiezione e presentazione**

18.30

**Cinema Teatro Sociale**  
**Via XX Settembre 5**

Paolo Patui introduce la visione del film di Camillo Mastrocinque (1943), ritrovato in America Latina grazie alle ricerche della Cineteca del Friuli, che lo ha poi restaurato e presentato in anteprima al Festival di Locarno. L'opera unisce una figura artistica legata al Friuli come il sandanielese Teobaldo Ciconi (1824-1863), autore del testo teatrale che ne è la fonte letteraria, e Trieste, location del film e città natale dell'attrice protagonista, la magnifica Laura Solari. La trama spinge all'estremo il topos narrativo dello sdoppiamento del personaggio femminile tanto che non si può fare a meno di vedere "La statua vivente" come un precursore del capolavoro di Hitchcock "La donna che visse due volte (Vertigo)".

20

Sabide  
Sabato

Pontebe — Pontebba

## Un salût 'e furlanie

**Conciert**

20.30

**Plêf di Sante Marie Maiôr**  
**Vie de Pâs 15**

Il grop di otons Brassevonde, insieme cul atôr Massimo Somaglino, nus presente il repertori plui cognossût dal mestri Arturo Zardini, miscliçât cun contis e storiutis peadis al musicist, che chest an a colin i cent agns de muart. In chest viaç musicâl o scolarin *Stelutis alpinis*, *Il cjant de Filologiche*, *Serenade*, *A racuei* e *La roseane*, ma ancje i cjants di altris autôrs furlans che sul esempi dal mestri di Pontebe a àn regalât ae nestre Piçule Patrie di altris maraveosis composizions, tant che Garzoni e Maiero.



**20****Sabide  
Sabato**

---

**Pagnà — Pagnacco**

---

## «A racuei o voi lis stelis»

Un viaç tra lis vilotis  
dal Friûl

**Spetacul**

20.30

**Bocciodrom  
Vie Fruch 5**

Une serade inte tradizion  
furlane par scoltâ lis vilotis  
popolârs e di autôr, cun leturis  
par cure de Compagnie “Da  
Franca” direzude di Roberto  
Iacovissi, cjants eseguîts de  
Corâl SAF di Udin, direzude  
dal mestri Andrea Toffolini e  
danzis dal Grop “Lis Primulis”  
di Zampis.

**20****Sabide  
Sabato**

---

**Tarcint — Tarcento**

---

## Pozzis, Samarcanda

**Proiezione**

20.30

**Sala Margherita  
Viale Marinelli 20**

Un racconto di un viaggio  
lungo piû di 8.000 chilometri,  
un documentario dove il  
panorama scorre tra il Friuli  
e Tamerlano ma facendosi  
da parte con leggerezza,  
lasciando l'inquadratura ai  
veri protagonisti: Stefano  
Giacomuzzi, regista  
ventiduenne al suo secondo  
lungometraggio, e Alfeo  
“Cocco” Carnelutti, biker  
settantatreenne. Sullo sfondo,  
via via sempre meno sfocata,  
la loro improbabile amicizia.

La visione del film, realizzato  
con il contributo dell'ARLeF,  
viene proposta dal Comune  
di Tarcento in collaborazione  
con l'Associazione  
Motociclistica Friulana in  
occasione del 50° anniversario  
del motoraduno sul Bernadia.

20

Sabide  
Sabato

Visc — Viscò

## Storie, ambient e lenghis tai nons di puescj

La ricercje toponomastiche  
in Friûl e a Visc

**Conference**  
20.30

### Museu sul Cunfin Vie Borgo Piave 22

Ce nus continuo i nons di lûc,  
trop sono antîcs, cemût si  
sono formâts e ce vuelino  
dî? La toponomastiche di un  
teritori, parcè fasie part dal  
patrimoni culturâl imateriâl e  
de identitât di chê comunitât  
locâl? Parcè isal impuartant  
difindile e cemût fâ?

Franco Finco al presente il  
progjet di ricercje, racuelte e  
studi dai nons dai puescj tal  
teritori comunâl di Visc.

20

Sabide  
Sabato

On line

## Il Sietcent in Friûl e il svolt lusorôs dal Tiepolo

**Proiezion**  
21.00

 [sul sit www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Il Docuscuele – *Centri di  
documentazion ricercje e  
sperimentazion didatiche  
pe scuele furlane* cu la  
colaborazion de ARLeF al  
à realizât trê videos peâts  
ae culture, a l'art e ae storie  
dal Friûl. Protagoniscj a son  
trê docents furlans che a  
presentin il nestri straordenari  
patrimoni culturâl par sburtâ  
a une riflessione sul teme  
de identitât.

I filmâts a son stâts realizâts  
inte suaze dal progjet “La  
Lavagne Plurilengâl”, che al  
cjape dentri in colaborazion  
vot istitûts superiôrs cun  
chê di slargjâ l'ûs de lenghe  
furlane a scuele inte suaze di  
une eduzion plurilengâl.  
O viodìn usgnot il filmât  
cun Francesca Venuto,  
pe regjie di Giovanni Ziberna.


# Giornata Nazionale ADSI 2023

Domenica 21 maggio 2023 sarà la XIII Giornata Nazionale dell'Associazione Dimore Storiche Italiane: oltre 300 tra castelli, rocche, ville, parchi, giardini lungo tutta la penisola apriranno gratuitamente le loro porte per accogliere nuovamente tutti coloro che vorranno immergersi in luoghi unici della storia e del patrimonio artistico e culturale italiani.

La Giornata Nazionale ADSI rappresenta un'importante occasione per riscoprire le bellezze del nostro Paese facendo visita a quei complessi monumentali che insieme costituiscono il più grande museo diffuso d'Italia.

La loro riscoperta è determinante per far luce su un patrimonio troppo spesso ignorato, che non solo rappresenta la migliore storia e tradizione italiana, ma che – prima della pandemia – riusciva ad accogliere 45 milioni di visitatori l'anno.

Per entrare nelle dimore che apriranno le loro porte ai visitatori del Friuli Venezia Giulia cliccare sul seguente link:

 <https://www.associazionedimorestoricheitaliane.it/gn-friuli-venezias-giulia/>

21

Domenie  
Domenica

---

**Branc (Tavagnà)**  
**Branco (Tavagnacco)**


---

## In loco qui dicitur Branc

### Presentazione

10.30

**Sala parrocchiale  
sottostante la chiesa nuova  
di S. Francesco d'Assisi  
Via Roma**

Dalla consultazione dei documenti relativi alla famiglia dei Castellerio, è emerso il primo atto in cui compare il toponimo "Branco". Si tratta di uno scritto del 12 maggio 1257, conservato in discrete condizioni nella Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi" di Udine e redatto in lingua latina dal notaio "Martinus" di Udine.

Il Gruppo Alpini di Branco, particolarmente legato alla cultura locale, intende presentare questo documento e donarne una copia a ogni famiglia del paese.

21

Domenie  
Domenica

---

**On line**


---

## *Florilegium Patriarchale*

Fiori in Friuli ai tempi  
dei Patriarchi di Aquileia

### Conferenza

16.00

 [su www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Conferenza con Gabriele Caiazza nell'ambito della manifestazione "Diglielo con un fiore - Digjilu cuntuna rosa" promossa dal Gruppo Archeologico Aquileiese.

21

Domenie  
Domenica

Soclêf — Socchieve

## San Gottardo al di qua e al di là delle Alpi

**Visita guidata**

16.45

**Lezione concerto**

17.30

**Pieve di Santa Maria  
Annunziata in Castoia  
Via Pieve di Castoia**

A san Gottardo da Hildesheim sono dedicati diversi *tituli* (non meno di otto) nella nostra regione, e studi molto recenti ne hanno riportato alla luce l'intero ufficio liturgico. La lezione concerto della Schola aquileiensis, con le antiche monodie inframmezzate dai passi delle *Vitæ*, permetterà di cogliere la profondità di fede e la vivacità intellettuale del santo bavarese; la storica dell'arte Nadia Danelon proporrà un approfondimento su Gottardo tra arte e devozione socchievina.

Per la visita guidata alla Pieve, ad accesso gratuito, è obbligatoria la prenotazione a [info@scholaaquileiensis.it](mailto:info@scholaaquileiensis.it)

21

Domenie  
Domenica

Tramonti di Sopra  
Tramonç disore

## Nel silenzio della vallata, alla scoperta del tempo

**Incontro**

17.00

**Sala Polifunzionale  
Via Monte Rest 20**

Un intreccio di cinque autorevoli voci: Moreno Baccichet, Gianni Colledani, Fulvio Graziussi, Giorgio Mandinelli e Tito Pasqualis, alterneranno le loro competenze per disvelare i molteplici e alquanto singolari aspetti artistici, naturali e storici che rendono la Val Tramontina terra ancora misteriosa e selvaggia.

**21****Domenie  
Domenica**

---

**S. Denêl  
S. Daniele del Friuli**

---

## **Omaggio musicale a Leonardo Marzona e ai maestri di cappella friulani tra '700 e '800**

**Concerto**  
20.45**Chiesa di Madonna di Strada  
Via Fontanini 1**

Il complesso musicale “Gli Archi del Friuli e del Veneto” diretto da Guido Freschi ci accompagna in un percorso di conoscenza di Pietro Leonardo Marzona (1783-1852) nei trentaquattro anni passati a San Daniele come maestro di cappella producendo una gran quantità di opere strumentali, come ugualmente prima di lui, Bartolomeo Cordans (1698-1757) a Udine e Pietro Alessandro Pavona (1728-1786) a Cividale, nel cui archivio capitolare è custodito un prezioso manoscritto del concerto RV 208 detto “Grosso Mogul” di Antonio Vivaldi.

**22****Lunis  
Lunedì**

---

**Udin — Udine e on line**

---

## **Feudatari, cavalieri e crociati**

Il castello della famiglia  
Attimis nel Friuli patriarcale

**Convegno**  
16.00**Palazzo Mantica, Via Manin 18**  
 e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Dagli anni Novanta si sono succedute regolarmente per una ventina d'anni campagne di scavo nel castello superiore di Attimis. Una piccola parte dei rinvenimenti, per lo più pertinenti al XII secolo, sono esposti dal 5 novembre 2022 in una mostra aperta al Museo archeologico nazionale di Cividale del Friuli, allestita d'intesa tra la Società Friulana di Archeologia e il Polo Museale del Friuli Venezia Giulia. Ne parlano gli organizzatori, che hanno anche curato pubblicazioni, in parte disponibili gratuitamente on line.

Intervengono Angela Borzacconi, Maurizio Buora e Massimo Lavarone.

**22****Lunis  
Lunedì****Udin — Udine e on line**

## Autonomia ieri, oggi, domani

Dal messaggio di Tiziano  
Tessitori alle sfide future

**Convegno**

18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

In occasione dei 60 anni dall'approvazione dello Statuto del FVG e a 50 anni dalla morte di Tiziano Tessitori, principale artefice del riconoscimento della specialità regionale, il convegno intende ripercorrere alcune tappe salienti dalla nascita al percorso di attuazione dello Statuto, con l'obiettivo di riflettere sulla sua attualità e le possibili riforme.

Intervengono Gianfranco Ellero, Elena D'Orlando, Guido Germano Pettarin. Modera Rossano Cattivello.

**22****Lunis  
Lunedì****Paulêt — Povoletto e on line**

## Traversade de Cjargne in Mountain Bike

**Incuintri**

20.45

**Centri Ricreatori  
"Amici della Solidarietà"  
Vie Dante 13** e su [GoToMeeting:  
meet.goto.com/430293565](https://meet.goto.com/430293565)

Benvignûts e sentaitsi ben, al scomence il viaç! Usgnot o vin chêt di fâus vivi cheste aventure: une setemane in dilunc lis Dolomitis, la Cjargne e fintremai lis Juliis lant ator in biciclete, vint mût di gjoldi il splendôr ator di nô cu la compagnie che si cree tra furlans.

Daspò, une guide naturalistiche nus contarà des maraveis platadis dongje di li che o sin passâts, che cuasi nissun nol cognòs e che invezit a puedin sedi stadis fondamentâls te vite de nestre nature.

22

Lunis  
Lunedì

On line

## La festa dei vent'anni - Il Maj

Proiezione

21.00

 su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Nel corso degli anni Settanta del secolo scorso, le due studiose di tradizioni popolari Andreina Nicoloso Ciceri e Olivia Averso Pellis registrarono otto documentari etnografici in tutto il Friuli. A Lucinico, nel 1973, svolsero le riprese per realizzare il filmato sulla tradizione dell'albero di maggio, la festa dei coscritti. Nell'ambito del progetto "Video Memorie del Friuli" la Società Filologica Friulana ha digitalizzato l'intero fondo e organizzato una serie di incontri di restituzione alle rispettive comunità, a cura di Marta Pascolini e Marco D'Agostini.

Vediamo questa sera la registrazione dell'incontro che si è svolto a Lucinico l'11 maggio 2022.

23

Martars  
Martedì

Udin — Udine e on line

## Dante profeta dell'unità d'Italia

Una lettura possibile?

Conferenza

16.00

Palazzo Mantica, Via Manin 18

 su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Nella temperie risorgimentale Dante venne considerato il profeta e il primo cantore dell'unità nazionale: tale culto assunse i tratti di una vera e propria «religione dantesca, senza filologia, senza erudizione, senza glosse» (G. Toffanin). Il contributo in questione, al contrario, si avvale proprio degli strumenti della filologia e dell'erudizione per cercare di individuare, all'interno dell'opera dantesca, gli elementi che potremmo definire "profetici". Oggetto privilegiato d'analisi è il *De vulgari eloquentia*.

Intervento del prof. Davide Di Meo nell'ambito delle letture dell'Accademia Udinese di Scienze Lettere e Arti.



23

Martars  
Martedì

Gurize — Gorizia

## Il Michele Sanmicheli di Antonio Morassi

La tesi all'Università di Vienna e una monografia perduta (1916-1920)

**Presentazione**

17.30

**Casa Ascoli  
Via Ascoli 1**

Antonio Morassi fu uno dei pochissimi studiosi italiani ad aver frequentato l'Università di Vienna nel periodo della *Wienerschule der Kunstgeschichte*. La tesi di laurea presentava per la prima volta l'artista veronese Michele Sanmicheli dandone una lettura non biografica o esclusivamente archivistica, ma generale e teorica. In collaborazione con la Biblioteca Statale Isontina viene presentato il volume di Giulio Zavatta (ed. ZeL): traduzione in lingua italiana, a cura di Francesca Bottura, e contestualizzazione della tesi del Morassi.

Intervengono Maria Masau ed Enrico Lucchese.

23

Martars  
Martedì

Udin — Udine

## Arturo Zardini e i suoi canti friulani tra innovazione e tradizione

**Incontro**

18.00

**Biblioteca Civica  
"Vincenzo Joppi"  
Sala Corgnali  
Riva Bartolini 5**

In omaggio al compositore Arturo Zardini nel centenario della morte, la Biblioteca "Vincenzo Joppi" di Udine propone un incontro con Franco Colussi, attento conoscitore dell'opera zardiniana, e Roberto Frisano, i quali, oltre a fare un inquadramento storico, approfondiranno la tematica dei canti di tradizione orale che influiscono sulla composizione delle villotte tra fine '800 e primo '900. Interverrà anche Giuliano Rui, nipote di Arturo Zardini.

Iniziativa nell'ambito dell'Anteprima della "Notte dei Lettori".

**23****Martars  
Martedì****Udin — Udine e on line**

## Chel pint che al unìs i furlans

I 70 agns di Friuli nel Mondo  
e la disfide dal turism  
des lidrîs

**Incuintri**

18.00

**Palaç Mantica, Vie Manin 18**** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Ai 20 di Jugn dal 1953 tal  
Salon dal Cjuscjel di Udin  
al fo fondât Ente Friuli  
nel Mondo, la istituzion  
che – seont la intuizion di  
Chino Ermacora – e unìs il  
Friûl cui siei emigrants.  
Setante agns dopo, si propon  
une riflession sul rûl che l'Ent  
al à vût e che al à ancjemò  
vuê inte suaze de gnove  
disfide dal turism des lidrîs.  
Il 2024 al sarà l'an dedicât ai  
dissidents dai emigrants  
e il Ministeri dal Forest al à  
promovût dute une schirie di  
ativitâts par promovi cheste  
forme di turism.

A intervegnin Loris Basso e  
Cristina Lambiase.

**23****Martars  
Martedì****Lucinîs (Gurize)  
Lucinico (Gorizia)**

## Grande Guerra a Lucinico nelle immagini del Fondo Bugni

**Presentazione**

20.30

**Centro Civico  
Piazza San Giorgio 37**

Il fondo fotografico “Oreste  
Bugni” si compone di quasi  
600 scatti eseguiti durante  
la Grande Guerra, tra il 1915  
e il 1919: in particolare 340  
immagini raccontano le  
vicende del conflitto che si  
sono svolte nel Goriziano.  
Ordinate in successione  
cronologica, fissano scene  
di vita di soldati e ufficiali  
al fronte e nelle retrovie e  
riproducono con nitidezza  
i particolari del paesaggio  
e delle armi utilizzate dalle  
unità combattenti. La  
Società Filologica Friulana  
ha inteso valorizzare questo  
patrimonio promuovendone  
la catalogazione e la fruibilità  
on line.

Intervengono Chiara Agliodoro  
e Andrea Spanghero.

# Sul cammino di San Cristoforo

Passeggiate patrimoniali su iniziativa di GAL  
Montagna Leader e Comune di Pordenone,  
con la guida turistica Alice Sannia

**Martedì 23, giovedì 25 e sabato 27 maggio, ore 18.00**

**Torre di Pordenone, partenza dalla Villa Romana**

**Ritrovo di fronte alla chiesa dei SS. Ilario e Taziano**

Scopriremo la storia del quartiere di Torre: dall'insediamento romano della preziosa Villa rurale, al Castello dei Conti di Ragogna, circondato dalle acque di risorgiva che alimentano il Noncello, il fiume che ha fatto la storia e il nome di Pordenone. Dalla chiesa dei SS. Ilario e Taziano, custode di una pala di Giovanni Antonio de' Sacchis e punto di riferimento per la diffusione del Cristianesimo, allo sviluppo industriale ottocentesco legato alla filiera dei cotonifici. Percorrendo la nuova pista ciclabile dei parchi, raggiungeremo il Parco del Seminario, dove concluderemo la passeggiata costeggiando le dolci acque del Noncello.

Durata 2 ore circa.

**Mercoledì 24 e venerdì 26 maggio, ore 18.00**

**Pordenone, partenza dal Ponte di Adamo ed Eva**

Come i viaggiatori del passato, approdati nell'antico porto fluviale sul Noncello - il *Portus Naonis* - attraverseremo il ponte di Adamo ed Eva e varcheremo idealmente la Porta Furlana, per raggiungere la vivace piazzetta San Marco. Visiteremo il Duomo, soffermandoci sulle opere di Giovanni Antonio de' Sacchis, in particolare la *Pala della Madonna della Misericordia* e il suo iconico San Cristoforo. Proseguiremo il viaggio in Contrada Maggiore: il Municipio, gli eleganti palazzi affrescati, la Chiesa del Cristo. Con un balzo nella contemporaneità, ammireremo lo splendido mosaico raffigurante episodi della vita di San Francesco, richiamo alla storica tradizione musiva spilimberghese, e il recente dipinto murale di Piazzetta Pescheria. Rientrando in corso Vittorio Emanuele, concluderemo la passeggiata in Piazzetta Cavour, nei pressi dell'antica Porta della Bossina.

Durata 2 ore circa.

**23****Martars  
Martedì****On line**

## Aspetti del Carnevale del Friuli orientale

**Proiezione**

21.00

  **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nel corso degli anni Settanta del secolo scorso, le due studiose di tradizioni popolari Andreina Nicoloso Ciceri e Olivia Averso Pellis registrarono otto documentari etnografici in tutto il Friuli. Nel 1973 realizzarono il filmato relativo alle tradizioni del Carnevale nel Friuli orientale.

Nell'ambito del progetto "Video Memorie del Friuli" la Società Filologica Friulana ha recentemente digitalizzato l'intero fondo e organizzato una serie di incontri di restituzione alle rispettive comunità, a cura di Marta Pascolini e Marco D'Agostini.

Vediamo questa sera la registrazione dell'incontro che si è svolto a San Pietro al Natisone il 12 giugno 2022.

**24****Miercus  
Mercoledì****Udin — Udine e on line**

## La stampa cattolica friulana dal Risorgimento al fascismo

**Conferenza**

16.00

**Palazzo Mantica  
Via Manin 18**  **e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il Centro Studi Padre David Maria Turoldo presenta il volume di don Carlo Rinaldi (Aldebaran Editions) dedicato dall'autore al conterraneo e amico padre David Maria Turoldo in occasione del 30° anniversario della morte (1992-2022). Il ricco studio presenta «una ricerca d'archivio sui principali quotidiani cattolici friulani *Il cittadino italiano*, *Il Crociato*, *Corriere del Friuli*, *Il Friuli* e la stampa settimanale affrontando con perizia di penne colte, propositive e coraggiose puntuali analisi ideologiche e su avvenimenti».

Dialoga con l'autore Marco Roncalli. Modera Valerio Marchi.

**24****Miercus  
Mercoledì**

---

**Udin — Udine**

---

## Je tornade primevere

**Incuintri e concerti**  
17.30**Aula Magne UTE  
Vie Piemonte 82, Padier**

A cent agns de muart di Arturo Zardini (1869-1923), la UTE di Udin e intint ricuadâ il musicist e la sô vite cuntune polifonie di vôs e di musichis furlanis.

Al incuintri a partecipin il doi di armonichis de Associazion “Parcè no?”, il grop corâl de UTE, cun cjants di Zardini, e il grop teatrâl de UTE, cun leturis e interpretazions di tescj dal compositôr furlan. Elio Varutti al conte piçui fatarei su la vite di Zardini cul jutori di fotografiis e imagjinis dal so timp.

**24****Miercus  
Mercoledì**

---

**Pieris (S. Ganzian  
S. Canzian d'Isonzo)**

---

## Isula

Cenni storici, onomastica e tradizioni di Isola Morosini

**Presentazion**  
18.00**Casa delle Associazioni  
Via Marconi 1**

Il lavôr di Adriana Miceu e Maurizio Puntin, editât de Filologiche, al presente la storie, la toponomastiche e la onomastiche di cheste piçule borgade tra la planure e la marine.

Lis peraulis furlanis di chenti a àn cetantis particolaritâts (viôt “Medàulis”, lis fiestis de fin dal an), e tai nons di persone si cjate par esempi ancje “Sabata”.

L'incuintri al è promovût dal Comun di San Ganzian inte suaze de manifestazion SancaBùk. Al presente Ferruccio Tassin.

**24****Miercus  
Mercoledì****Udin — Udine e on line**

## «La misura dei miei estri e dei miei variabili umori»

Gli esordi di Sergio Maldini narratore

**Conferenza**  
18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18**  
 e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Su iniziativa dell'Associazione dei Toscani in Friuli Venezia Giulia ricordiamo con Mario Turello lo scrittore Sergio Maldini nel centenario della nascita (Firenze, 9 maggio 1923).

A Udine la famiglia Maldini risiedette dal 1937 al 1950 e qui Sergio frequentò il Liceo Stellini. Proprio al periodo udinese risale il suo “radicamento” nell'amato Friuli, dove volle vivere i suoi ultimi anni, nel rustico di Santa Marizza di Varmo che sarebbe divenuto “la casa a Nord-Est”. Si spense a Udine il 2 luglio 1998.

**24****Miercus  
Mercoledì****Purcie — Porcia**

## La cucina nelle dimore storiche friulane

**Conferenza**  
18.30

**Sala conferenze del Castello  
Via Castello 1**

Presentazione del volume di Carlo Del Torre, edito dalla Società Filologica Friulana, con Cristina Sist, delegata di Pordenone dell'Accademia Italiana della Cucina, in dialogo con l'autore.

Introduce il Principe Guecello di Porcia e Brugnera. Segue momento conviviale a cura di “Coquina Floreani”, con ricette tratte dal volume. Intermezzi musicali del duo Doppi Cori (Martina Zaccarin, voce e Luciano Russo, liuto).

Prezzo € 50. Obbligo di prenotazione entro il 20 maggio: [accademia1953.pn@virgilio.it](mailto:accademia1953.pn@virgilio.it) [cri.sist@gmail.com](mailto:cri.sist@gmail.com) tel. 346 7359133 / 333 7286037

**24****Miercus  
Mercoledì**

---

**On line**

---

## Croci sul Vajont

**Proiezione**

21.00

  **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nel corso degli anni Settanta del secolo scorso, le due studiose di tradizioni popolari Andreina Nicoloso Ciceri e Olivia Averso Pellis registrarono otto documentari etnografici in tutto il Friuli. Nel 1975 realizzarono il filmato relativo ai riti della passione di Erto. Nell'ambito del progetto "Video Memorie del Friuli" la Società Filologica Friulana ha recentemente digitalizzato l'intero fondo e organizzato una serie di incontri di restituzione alle rispettive comunità, a cura di Marta Pascolini e Marco D'Agostini.

Vediamo questa sera la registrazione dell'incontro che si è svolto a Erto l'8 luglio 2022.

**25****Joibe  
Giovedì**

---

**On line**

---

## C'era una volta Pradielis

Una... tante famiglie

**Presentazione**

16.00

  **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nel suo libro (San Marco Edizioni e Comune di Lusevera), Armando Coletto mette nero su bianco i ricordi d'infanzia e parte della storia della sua famiglia. Una testimonianza di vita delle famiglie di Pradielis, vissuti che fino ad oggi trovavano luogo per lo più nei racconti degli avi e che venivano tramandati alle nuove generazioni.

Vediamo oggi il filmato della presentazione che si è svolta il 5 agosto 2022 a Pradielis, con la partecipazione dell'autore e dei suoi figli e dei nipoti; accompagnamento musicale del coro Voci in Volo e di Sebastiano Zorza alla fisarmonica.

**25****Joibe  
Giovedì****Tarcint — Tarcento**

## **Premi Chino Ermacora**

Scuele e marilenghe

**Cerimonie di premiazion**

17.00

**Teatri Margherita  
Viâl Marinelli 20**

La Societât Filologjiche Furlane, adun cu la Citât di Tarcint, cul Ent Friûl tal Mont e cul Ducât dai vins furlans, e da fûr ogni an l'avîs dal concurs intitulât ae memorie Chino Ermacora par projets didactics destinâts aes classis des scuelis de infanzie, primariis e secundariis di prin grât dai Istitûts Comprensîfs dal Friûl.

Il concurs, rivât ae edizion numar 7, al premie i miôr projets didactics che si riferissin ae lenghe, ae storie, al ambient, al teritori, aes dissiplinis didatichis, ae culture e aes tradizions dal Friûl.

Cu la animazion di Gianluca Valoppi e Michele Zamparini (Teatro Positivo).

**25****Joibe  
Giovedì****Codroip — Codroipo**

## **Il silenzio e la rivolta**

Quattro scritte per una Carnia in scena

**Presentazione**

17.30

**Foyer del Teatro  
Benois De Cecco  
Via XXIX Ottobre**

I giovanissimi attori di ZeroTraccia, scuola e compagnia teatrale codroipese, guidati da Monica Aguzzi, dialogheranno con il drammaturgo e scrittore Carlo Tolazzi su questo volume che raccoglie i suoi testi teatrali (Forum Editore). Le vicende straordinarie ed eccentriche come i miracoli della Madonna di Trava, le donne di Verzegnis, i fucilati di Cercivento, le portatrici carniche, che raccontano in che modo la Gente della Carnia abbia affermato la sua lotta per sopravvivere con pietà, amore per la propria terra, bisogno di socialità e di relazione, saranno il filo conduttore di questo incontro.



**25****Joibe  
Giovedì**

---

**Cjasarse  
Casarsa della Delizia**

---

**Novella Cantarutti  
e Pier Paolo Pasolini**

Un dialogo asimmetrico

**Presentazione**

18.00

**Centro Studi  
Pier Paolo Pasolini  
Via G.A. Pasolini 4**

Si presenta il volume edito dal Comune di Spilimbergo. La pubblicazione affronta il legame che la poetessa di Navarons ha mantenuto con Pier Paolo Pasolini dagli anni '40, quando due giovani animati da una passione di pura poesia saldarono una amicizia finita solo con la morte del poeta. L'opera, curata da Rienzo Pellegrini, raccoglie le lettere presenti nell'Archivio Cantarutti di Spilimbergo e quelle dell'Archivio Vieusseux di Firenze.

Il dialogo epistolare tra Novella e Pier Paolo viene recitato dall'attore Massimo Somaglino, in una poetica lettura nel giardino del Centro Studi Pasolini.

**25****Joibe  
Giovedì**

---

**Udin — Udine e on line**

---

**Paesaggi brillanti,  
profumi dimenticati***Bright landscapes,  
forgotten scents***Incontro e proiezione**

18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18** **e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Un esperimento creativo per valorizzare le tradizioni popolari attraverso la danza contemporanea, in un avvincente video che unisce passato e presente e che viene presentato in anteprima: dalla delicatezza delle mani nella "Torototele" di Lucinico alla ritmicità arcaica della "Poti me dö po Lipjë" di Resia, dal brio del movimento dei piedi nel "Bal dal Siblot" di Aviano alla grazia della "Roseane" di Capriva.

In collaborazione con Unione Gruppi Folcloristici del Friuli Venezia Giulia con l'intervento di Davide Degano e dei rappresentanti dei gruppi aderenti al progetto.

**25****Joibe  
Giovedì**

---

**Romans dal Lusiņ  
Romans d'Isonzo**

---

## Galliano Zof, il cjantôr de “contadinance”

**Conference**  
20.30

**Centri Culturâl di Cjase  
Candussi-Pasiani  
Place Garibaldi 6**

La Associazion culturâl “I Scussions” e vûl ricuardâ, a dîs agns de muart, Galliano Zof: un poete di profil alt e cun mil interès, ma ancje un grant furlan che si è ocupât di studis di gramatiche e fonologjie furlane e che al à publicât, in colaborazion cun altris scritôrs, ricercjîs e studis su lis tradizions e su la culture furlane.

Lu ricuardarîn cun testemoneancis e leturis des sôs oparis.

**25****Joibe  
Giovedì**

---

**On line**

---

## Las Cidules e il Mac di San Zuan

**Proiezione**  
21.00

  **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nel corso degli anni Settanta del secolo scorso, le due studiose di tradizioni popolari Andreina Nicoloso Ciceri e Olivia Averso Pellis registrarono otto documentari etnografici in tutto il Friuli. Nel 1973 svolsero a Cercivento le riprese di due filmati sulle tradizioni delle rotelle infuocate e del mazzetto di erbe legato alla notte di San Giovanni. Nell'ambito del progetto “Video Memorie del Friuli” la Società Filologica Friulana ha recentemente digitalizzato l'intero fondo e organizzato una serie di incontri di restituzione alle rispettive comunità, a cura di Marta Pascolini e Marco D'Agostini.

Vediamo questa sera la registrazione dell'incontro che si è svolto a Cercivento l'8 settembre 2022.

# Fraie de Vierte

## FIESTE DI PRIMEVERE DE SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Chest an al è il Comun di Prepot che al da il bon acet ae *Fraie de Vierte* de Societât Filologjiche Furlane. Come par tradizion, si varà la presentazion dal numar speciâl de riviste «Sot la Nape» dedicât al teritori e dai ats de Setemane de culture furlane (edizion 2022). Cun di plui une bieles gnove: la *Fraie dai fruts*, par fâ fieste anje cui piçui arlêfs des scuelis di Prepot.

### Vinars ai 26 di Mai aes 10.00

**Scuele de infanzie e Scuele primarie “Dante Alighieri” di Prepot**  
*La Fraie dai fruts*

Spetacui e laboratoris di teatri e musiche cun Gianluca Valoppi e Michele Zamparini (Teatro Positivo) e il musicist Giorgio Parisi.

---

### Domenie ai 28 di Mai

#### *Fraie de Vierte*

**9.00 Messe** inte glesie dai SS. Ermacure e Fortunât di Çale (glesie gnove)

**10.45 Cunvigne** tal Cjistiel di Albane

**13.00 Gustâ in compagnie**

dome daûr prenotazion:

tel. 0432 501598 int. 1 - info@filologicafriulana.it

**15.30 Visite** ae glesie di S. Pieri di Cjaçà  
e al Santuari di Madone di Mont

# ParoleParoleParole - l'ineffabile, l'incanto e la terra

Interventi di Arte Pubblica  
sulle orme di Pier Paolo Pasolini

Un ciclo di interventi artistici che, con i linguaggi e le suggestioni dell'Arte Pubblica, mettono in relazione la poetica pasoliniana con alcuni luoghi significativi dell'esperienza del poeta e con le comunità che li abitano.

Le opere scandiscono le tappe di un percorso, poetico e al contempo fisico che Pasolini si trovava a percorrere quotidianamente in bicicletta, in quell'itinerario tra Valvasone, Casarsa e Codroipo (Prâts di Lorêt e Goricizza) che si lega anche alla sua esperienza giovanile di insegnante.

Un'opera diffusa e "attraversabile" e, al contempo, un percorso concettuale ed estetico scandito da parole chiave tratte dall'opera di Pasolini. Quattro costruzioni semantiche che, con il linguaggio della neon art o della text art oltre all'ambientazione sonora, riproducono fedelmente la scrittura del poeta.

*Pardilàdaidís*            al di là dei giorni

*L'aghe e cor*            l'acqua scorre

*Lûs tra i morârs*        luce tra gli alberi

*Brusâ d'amôr*         bruciato d'amore

Accendendosi in diversi punti del territorio, queste luci d'artista daranno vita a un dialogo a distanza connesso al senso del tempo che scorre, al rapporto con il mondo naturale, all'intensità della passione, alla forza della vena pedagogica di Pasolini. Una poetica fatta luce che vuole suggerire allo spettatore, attraverso le risonanze della lingua friulana, la possibilità di compiere un proprio percorso fisico e mentale all'interno dell'incanto dei luoghi pasoliniani.

**Venerdì 26 maggio ore 11.00**

**Casarsa della Delizia**

**Centro Studi Pier Paolo Pasolini, Via Guido Alberto Pasolini 4**

Vernice del progetto ParoleParoleParole e anteprima del video d'artista. A seguire accensione della luce d'artista *Brusâ d'amôr*. Ingresso libero

**Sabato 27 maggio ore 20.00**

**Valvasone - Arzene**

**Ruota Irma, Via XXIV Maggio 6**

Lectures tratte dalle poesie di Pier Paolo Pasolini e accensione della luce d'artista *L'aghe e cor*. A seguire presso la Scuola elementare statale Silvio Pellico, Via Sant'Elena 51 accensione della luce d'artista *Lûs tra i morârs* accompagnata dall'ascolto amplificato dell'audio installazione

**Domenica 28 maggio**

**Sulle ruote di Pasolini**

*Un tour in bici aperto a tutti per scoprire per la prima volta le installazioni che compongono l'opera d'arte pubblica "ParoleParoleParole – l'ineffabile, l'incanto e la terra"*

**ore 8.30** Ritrovo a Passariano, sede Pro Loco Passariano (parcheggio Ovest, Villa Manin)

**ore 9.00** Partenza da Villa Manin verso Goricizza (accensione della luce d'artista *Pardilàdaidís*), Tagliamento (attraversamento dell'intervento artistico di text art *Pardilàdaidís*, la scritta realizzata su una strada di campagna ai Prâts di Lorêt è lunga 30 m.), Valvasone, Casarsa, Versuta.

Rientro a Passariano per pranzare a "Sapori Pro Loco", manifestazione enogastronomica che propone le tipicità e le eccellenze del Friuli Venezia Giulia.

**ore 16.00** Villa Manin - Barchessa di Ponente  
Sapori Pro Loco - Spazio Incontri  
presentazione del progetto ParoleParoleParole

Per ulteriori informazioni e per richiedere il modulo di iscrizione:  
FIAB Medio Friuli - Amici del Pedale, tel. 0432 476569 / 348 6008430  
amicidelpedalecodroipo@gmail.com

# FESTIVAL DELLE FILANDE

## L'eredità culturale sul Tagliamento

**26, 27, 28 maggio**

Conferenze, mostre, presentazioni di libri e passeggiate riconoscono il valore dell'eredità culturale sul Tagliamento in una società in continuo cambiamento, rivolgendo lo sguardo ai paesaggi che lo caratterizzano, il paesaggio fluviale, rurale, industriale e del lavoro.

.....

**Venerdì 26 maggio**

**Carpacco - Centro polifunzionale, via Pasini 5**

**ore 15.00** Apertura lavori, introduce e presiede Angela Zolli, Presidente dell'Associazione Heritage in FVG

Indirizzo di saluto

Vittorio Orlando, Sindaco del Comune di Dignano

Donatella Bertolissio, Assessore alla Cultura del Comune di Dignano

**PRIMA SESSIONE**

**Il paesaggio rurale e industriale**

Presentazione del libro *Paesaggi a Carpacco*

Testi di Angela Zolli, fotografie di Milvia Morocutti e Paolo Sartori

Intervengono gli autori

Luigino Bottoni, Presidente della Comunità Collinare del Friuli

*Le politiche di valorizzazione del patrimonio culturale*

Vittorio Orlando e Donatella Bertolissio, Comune di Dignano

Alberto Paulitti, proprietario della filanda di Carpacco

*Le filande del Comune di Dignano: lo stato dell'arte*

**Pausa**

Lucio Tollis, Insegnante, già Sindaco di Tarcento

*La filanda di Tarcento: le opportunità di un progetto di rigenerazione*

Chiara Bettuzzi, Delegazione FAI di Udine  
*Il FAI per la tutela e valorizzazione del patrimonio storico,  
artistico e paesaggistico italiano*

Raffaele Caltabiano, Presidente Associazione Amideria Chiozza  
*Conservazione, valorizzazione e rigenerazione  
del patrimonio industriale: il caso dell'Amideria Chiozza  
di Perteole – Ruda*

**ore 18.00** Dibattito e conclusioni

**ore 18.30** Apertura della filanda

.....

**Sabato 27 maggio**

**Carpacco - Centro polifunzionale, via Pasini 5**

**ore 9.30** Apertura lavori, introduce e presiede Angela Zolli

**SECONDA SESSIONE**

**Il paesaggio del lavoro: donne, imprese e politica**

Intervento di Angela Zolli, Economista antropologa  
*Il ruolo della donna nel processo di industrializzazione:  
da filandere a imprenditrici*

Tavola rotonda

*Le imprenditrici del Comune di Dignano si confrontano  
raccontando la storia della loro impresa, cosa significa  
per una donna fare impresa, prospettive di sviluppo.  
Quali politiche a sostegno dell'imprenditoria femminile?*

Pausa

Testimonianza di Nella Costantini  
*La Sindaca Laura Bertolissio: a Dignano la prima donna  
Sindaco del Friuli Venezia Giulia?*

Presentazione del libro di Fabiana Martini  
*Il governo delle donne, Viaggio tra le amministratrici locali  
italiane*, interviene l'autrice

**ore 12.30** Dibattito e conclusioni

**ore 13.00** Apertura della filanda

.....

**Sabato 27 maggio**

**Dignano - Municipio, via San Gallo 35**

**ore 16.00** Apertura lavori, introduce e presiede Giovanni B.D. Serafini

### **TERZA SESSIONE**

#### **Il paesaggio d'acqua e di sassi: il Tagliamento**

**ore 16.00** Mostra d'arte

Esposizione di opere di Otto D'Angelo, di cui ricorre il centenario della nascita, cantore di un arcaico Friuli della prima metà del '900

Esposizione di opere del pittore Iacopo Toppazzini ispirate alla natura e al territorio, con fasciose incisive vedute del Tagliamento

Esposizione di opere dell'artista Meri Toniutti, autrice di sorprendenti composizioni musive realizzate con i sassi multicolori del Tagliamento

Pausa

**ore 18.00** Presentazione del libro, *Tagliamento. Il fiume dei tigli*  
Testi di Tiziano Fiorenza e Umberto Sarcinelli, fotografie di Eugenio Novajra, riprese aeree di Giuliano Aita, foto biodiversità Tiziano Fiorenza e Lucio Tolar, intervengono gli autori

**ore 19.00** Dibattito e conclusioni

.....

**Domenica 28 maggio**

**Carpacco - Ritrovo presso il Centro polifunzionale, via Pasini 5**

**ore 15.30**

### **QUARTA SESSIONE**

#### **Passeggiata storica e paesaggistica**

*Visita guidata a Carpacco per adulti e bambini*

L'itinerario, a cura di Amelio Orlando, prevede una passeggiata alla scoperta dei borghi rurali del paese, la filanda di Carpacco, la Chiesa di San Giorgio, Villa Serafini, il *Cicul*, con vista sul Tagliamento.

In caso di maltempo la passeggiata sarà rinviata in altra data.

**ore 17.30** Dibattito e conclusioni

Ingresso libero fino a esaurimento posti

Per informazioni contattare: tel. 368 3931016



**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Udin — Udine e on line**

---

## Viodaraio Singapûr?

### Presentazion

16.00

**Palaç Mantica, Vie Manin 18** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Si presente la version furlane fate di Flavio Vidoni dal romanç “Vedrò Singapore?” di Piero Chiara (1913-2010) e publicade dal editôr Aviani & Aviani di Udin ae fin dal 2022. Al è un romanç autobiografic ambientât tai prins agns Trente dal Nûfcent in Friûl e inte Vignesie Julie, ma soredut a Cividât, che Piero Chiara al ufris al letôr tant che une vuide turistiche.

A presentâlu a saran, dongje dal tradutôr, il critic leterari Roberto Iacovissi e l'atôr Danilo D'Olivo.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**San Lenart (Montreâl)  
San Leonardo (Montereale  
Valcellina)**

---

## Siti architettonici di San Leonardo Valcellina

### Visita guidata

16.00

### Ritrovo Centro Polifunzionale Via Battisti 9

Guidati da Paolo Tomasella, membro del gruppo di lavoro che ha seguito il progetto pluriennale della Regione Friuli Venezia Giulia “Parchi e Giardini storici”, visiteremo le architetture venete del territorio.

## In luoghi più esposti ad essere veduti

### Presentazione

17.45

### Centro Polifunzionale Via Battisti 9

Presentazione del volume “In luoghi più esposti ad essere veduti. Guida alle ville venete nel Friuli occidentale” di Roberta Cuttini e Paolo Tomasella.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Udin — Udine**

---

## **Pietro Metastasio e Daniele Florio**

Storia di un'amicizia  
attraverso il carteggio  
(1735-1782)

### **Presentazione**

17.00

**Università degli Studi di Udine  
Palazzo Florio, Sala Florio  
Via Palladio 8  
(ingresso da vicolo Florio)**

Si presenta l'edizione del carteggio intercorso tra Daniele Florio e Pietro Metastasio nell'arco degli anni 1735-1782 (ed. GUP, 2023). Custodito presso la Biblioteca Florio dell'Università degli Studi di Udine, esso è documento di un'amicizia lunga e affettuosa, di interessi letterari condivisi, di un dialogo felice e proficuo tra la cultura viennese e quella udinese del secolo XVIII.

Intervengono Renzo Rabboni, Paola Siano, Matteo Venier, Andrea Tilatti.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Udin — Udine**

---

## **«La Patrie Ladine»**

Il Friûl in Europe  
di Achille Tellini

### **Conference**

17.00

**Universitât dal Friûl  
Palaç Antonini, Aule 2  
Vie Petracco 8**

Il CIRF, Centri interdipartimentâl de Universitât di Udin pe ricercje e pal svilup de lenghe e de culture dal Friûl, al inmanee un incuintri su la figure di Achille Tellini (1866-1938), sienziât, linguist, studiôs di tradizions popolârs, esperantist atîf, impegnât inte promozion de lenghe furlane e dal autoguvier dal Friûl tra la fin dal Votcent e la prime metât dal Nûfcent, a 85 agns de sô muart.

A fevelin Donato Toffoli e Marco Stolfo.

26

Vinars  
Venerdì

Udin — Udine

## Politica, letteratura e cinema in Pier Paolo Pasolini sulla rivista «Storia contemporanea in Friuli»

**Presentazione**

17.30

**Palazzo di Toppo  
Wassermann, Sala T4  
P.P. Pasolini  
Via Gemona 92**

La rivista «Storia contemporanea in Friuli», edita dall'Istituto Friulano per la Storia del Movimento di Liberazione di Udine, presenta la sezione "Politica, letteratura e cinema in Pier Paolo Pasolini".

Intervengono Giuseppe Mariuz sul pensiero politico del giovane Pier Paolo Pasolini dai Guf alla militanza comunista (1939-1949) e Paolo D'Andrea con un approfondimento sugli echi friulani nel cinema pasoliniano. Modera Andrea Zannini, autore del libro "L'altro Pasolini. Guido, Pier Paolo, Porzus e i turchi".

26

Vinars  
Venerdì

Glemone — Gemona del Friuli

## La corte quadrata: il Friuli di Maria Lupieri tra realtà e fantasia

**Conferenza**

18.00

**Ex chiesa di San Michele  
Via Ospedale San Michele**

Maria Lupieri (1901-1961), artista e intellettuale triestina ma di famiglia originaria di Preone, mantenne un solido rapporto con il Friuli a partire dagli studi presso l'Educandato Uccellis di Udine. Ne restano le relazioni inedite sulla fuga dal collegio nei giorni della disfatta di Caporetto e l'ideazione futura, a partire dall'immagine della corte della scuola, di un'originale proposta narrativa tra nuova pedagogia e fantascienza. Più tradizionali restano i suoi dipinti, derivati dall'osservazione del contiguo mondo animale. Su iniziativa dell'Associazione Ostermann, Roberto Benedetti ci guida in un percorso testuale e visivo, fatto di lettere, cartoline, fotografie, racconti e disegni svelati di un archivio privato di famiglia.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Udin — Udine e on line**

---

## Moti antifrancesi in Friuli, Istria e Fiume (1797-1812)

**Conferenza**

18.00

**Palazzo Mantica, Via Manin 18**** e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Il relatore Elio Varutti illustrerà i moti antifrancesi in Friuli, Istria, Trieste e Fiume tra il 1797 e il 1812. Tali eventi, poco evidenziati dalla grande storia, sono emersi durante la ricerca sulla prima base geodetica del Friuli, edita nel 2021 dal Collegio dei geometri e dei geometri laureati della provincia di Udine col titolo “Rievocare per trasmettere: la prima base geodetica del Friuli Venezia Giulia”, che ha visto Varutti in veste di coordinatore editoriale.

L'incontro è promosso dal Comitato di Udine dell'ANVGD.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Mueç — Moggio Udinese**

---

## In-cjant il Friûl

**Conciert**

20.30

**Badie di S. Gjal****Vie Badie 41**

La iniziative e celebre il centenari de muart dal compositôr Arturo Zardini inte preseose suaze de Badie di Mueç adalt, cuntun conciert di cjant corâl, incentrât su tocs di musiche sacre e profane, cu la partecipazion dal “Coro Zanon Amico” di Udin, direzût dal Mestri Alessandro Tammelleo, dal “Coro Giuseppe Peresson” di Darte e dal “Coro Zahre” di Sauris, ducj i doi direzûts dal mestri Mario De Colle.

Ae fin dal conciert al sarà un ghiringhel li de sale parochiâl.

26

Vinars  
Venerdì

Voleson — Valvasone

## Erasmus di Valvasone

Scambi di cortesie e invenzione di miti tra letteratura italiana e Friuli

**Incontro**

20.30

**Sala Roma****Piazza Mercato 2**

Opere a lui dedicate e sonetti celebrativi confermano che Erasmo, attraverso i suoi soggiorni veneziani, viene in contatto con una rete di letterati tutt'altro che periferica e che quindi la sua opera nel panorama della letteratura italiana del Cinquecento non è marginale, come si credeva in passato. Nondimeno, il Friuli è il paesaggio di riferimento del poema didascalico *La caccia*, all'interno del quale crea nuovi miti, come quello della caccia al cinghiale tra le rovine di Aquileia.

L'incontro, promosso dal Circolo Culturale "Erasmus di Valvasone", prevede gli interventi di Alberto Pavan e Gabriele Zanello.

26

Vinars  
Venerdì

Çopule — Zoppola

## L'uovo del cucùlo

**Teatro**

20.45

**Auditorium Comunale****Via Leonardo da Vinci 1**

Atto unico che ripercorre la tragedia dei "figli del nemico", i bambini nati da violenze perpetrate dai soldati austroungarici sulle donne friulane dopo la rotta di Caporetto, e per i quali don Celso Costantini istituì un orfanotrofio dedicato a Portogruaro che ospitò circa 350 bambini, tanto esteso fu il fenomeno. L'azione scenica prevede il confronto tra il parroco e una delle donne violate.

Il testo è di Carlo Tolazzi, gli interpreti sono Marianna Fernetich e Federico Scridel, che ne hanno curato la regia.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Malnîs (Montreâl)  
Malnisio (Montereale  
Valcellina)**

---

## La rosada e l'ardilùt nel Friuli del giovane Pasolini

**Presentazione e proiezione**  
20.45

**Centrale di Malnisio  
Via Volta 27**

Il Circolo Culturale Menocchio, l'Associazione culturale Progetto Pellegrin ed il Comune di Montereale Valcellina presentano il documentario di Roberta Cortella, un racconto del periodo che Pier Paolo Pasolini trascorse a Casarsa, paese natale della madre Susanna. Quegli anni, come lui stesso affermò, «furono il momento più alto della mia vita». Furono gli anni di formazione culturale e poetica di un ragazzo geniale, avido di libri e cultura.

La presentazione della serata è a cura della regista stessa, originaria di Montereale.

**26****Vinars  
Venerdì**

---

**Midune — Meduna di Livenza**

---

## Terre medunesi tra storia e toponomastica

**Incontro**  
20.45

**Auditorium del Municipio  
Via Vittorio Emanuele 2**

Nei due interventi, curati da Mauro Fasan e Pier Carlo Begotti, si ricostruirà la vecchia giurisdizione medunese, evidenziandone le attuali tracce sul territorio e arricchendo il tutto con lo studio toponomastico.

26

Vinars  
Venerdì

---

On line

---

## Pan e Vin

**Proiezione**

21.00

  **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Nel corso degli anni Settanta del secolo scorso, le due studiose di tradizioni popolari Andreina Nicoloso Ciceri e Olivia Averso Pellis registrarono otto documentari etnografici in tutto il Friuli. Nel 1973 svolsero a Budoia le riprese legate alla tradizione del “pan e vin”.

Nell'ambito del progetto “Video Memorie del Friuli” la Società Filologica Friulana ha recentemente digitalizzato l'intero fondo e organizzato una serie di incontri di restituzione alle rispettive comunità, a cura di Marta Pascolini e Marco D'Agostini.

Vediamo questa sera la registrazione dell'incontro che si è svolto a Budoia il 15 settembre 2022.



SCF

**SETEMANE  
DE CULTURE  
FURLANE**

**SETTIMANA  
DELLA CULTURA  
FRIULANA**

**18-28 Mai-Maggio 2023  
X edizion**

## **Gorizia nascosta**

Dall'alto da lontano – Corale di confine

**Sabato 27 maggio ore 17:00**

**Domenica 28 maggio ore 10:30**

### **Ritrovo e partenza da Via della Cappella 20**

Il percorso a stazioni, proposto dal CTA Gorizia, sale come un pellegrinaggio lungo la via che conduce al monastero di Castagnevizza. Il monastero si affaccia su un panorama che abbraccia, dall'alto e da lontano, Gorizia e Nova Gorica, divise dal settembre 1947 e fino a pochi anni fa da uno dei confini più discussi della storia del Novecento in questi territori. Un confine disegnato a tavolino, insensibile e indifferente allo smarrimento e all'incredulità.

Una storia fatta di eventi importanti e tragici, ma anche di aneddoti, di esperienze personali, di propusnice, di frontalieri, di piccolo contrabbando, di racconti di cose quotidiane.

Progetto a cura di Roberto Piaggio e Antonella Caruzzi

Testi Francesca Valente

Voce narrante e canzoni Adriana Vasques

Progetto sonoro e musiche Claudio Parrino

Voci Elena De Tullio, Serena Di Blasio, Stefania Beretta

Regia Antonella Caruzzi

Prenotazione obbligatoria entro giovedì 25 maggio.

Il percorso verrà effettuato al raggiungimento minimo di 15 partecipanti. Al fine di facilitare la procedura di registrazione si invita a presentarsi al luogo di ritrovo circa 20 minuti prima dell'orario di partenza. È necessario portare con sé un documento di identità. Il percorso prevede l'utilizzo di cuffie.

Biglietto intero: € 15 - Biglietto ridotto (under 25): € 10

Informazioni e prenotazioni: tel. 0481 537280 / 335 1753049  
organizzazione@ctagorizia.it



**27****Sabide  
Sabato**

---

**Branc (Tavagnà) e Cjistilîr (Pagnà)  
Branco (Tavagnacco)  
e Castellerio (Pagnacco)**

---

## Alla scoperta delle bellezze ambientali e culturali lungo il Cormôr

**Visita guidata**

9.30

**Ritrovo e partenza:  
Chiesa di S. Francesco  
a Branco, Via Roma 25**

Un percorso intercomunale, proposto dal Centro Culturale Settettorri per il Terzo Millennio, di circa 4 km tra i territori dei comuni di Tavagnacco e di Pagnacco, con la guida di Sandro Comuzzo. Il percorso si snoda sull'Ippovia da Branco alla località Grîs, con visita alla chiesetta B.V. delle Grazie. Si prosegue arrivando alla casa Colombatti-Bruni, in via Colombatti a Castellerio, con l'annessa chiesetta privata. Si conclude con la visita alla chiesetta di San Silvestro Papa a Castellerio e il rientro a Branco.

Il percorso si svolge su sentieri sterrati, si consigliano calzature adeguate. In caso di maltempo la visita viene annullata.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Udin — Udine**

---

## Faustino martire patrono del Seminario di Udine edificato nell'Ottocento

**Incontro e visita guidata**

10.00

**Chiesa di San Bernardino  
Via Ellero 1**

Nel 1849, ultimati i lavori per la costruzione ex novo del Seminario di Udine, il cardinale friulano Fabio Maria Asquini di Fagagna, prefetto della Congregazione Romana delle sante indulgenze, inviava su richiesta del vescovo Emmanuele Lodi le reliquie del martire San Faustino. Da quel momento il Seminario fu sotto la protezione del santo fanciullo a cui venne dedicato un altare nella chiesa del Seminario stesso.

La Biblioteca del Seminario Arcivescovile di Udine ci offre l'occasione di visitare la chiesa ed ascoltare la storia del culto del santo.

27

Sabide  
Sabato

Udin — Udine e on line

## Storiis de Basse

### Presentazion

10.30

**Palaç Mantica, Vie Manin 18**

 e su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Presentazion de publicazion che e cjape dentri lis contis e lis poeisis di Gina Marpillero dedicadis aes aghis, ae int e ae vite de Basse furlane. Une piture li che a saltin fûr cjasis vueidis, stradis blancjis, ma ancje personaçs fûr dal vade, cun contis straordenariis, di ridi, ma cualchi volte ancje di restâ ingropâts.

Un omaç a une grande autore furlane, za colaboradore de Societât Filologjiche Furlane, editore dal volum, cu la poie dai Comuns di Porpêt e di San Zorç di Noiâr.

E presente Ivana Battaglia.

27

Sabide  
Sabato

Glemone — Gemona del Friuli

## Carlo Kechler e il Friuli

Tra Risorgimento, Stato unitario e Italia liberale

### Presentazione

11.00

**Palazzo Boton, Sala Consiliare  
Piazza Municipio 1**

Su iniziativa del Comune di Gemona del Friuli si presenta la recentissima pubblicazione di Silvio Balloni (Marsilio editore) sulla vita di Carlo Kechler, che divenuto socio di Pietro Antivari nel 1867 ne rileva la filanda di Venzone, espandendosi poi in altri paesi del Friuli. Patriota risorgimentale, presidente della Banca di Udine e della Camera di Commercio, fondatore del Cotonificio udinese, attraverso le sue iniziative è possibile seguire la nascita e lo sviluppo del Friuli contemporaneo.

Intervengono l'autore e Alessandro Kechler.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**On line**

---

## Studi sulla poesia friulana del Novecento

**Presentazione**

16.00

** sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Si presenta il volume di Sergio Vatteroni pubblicato dalla Società Filologica Friulana nella collana “Biblioteca di studi linguistici e filologici”, che raccoglie i contributi dell'autore sulla poesia neodialettale friulana del Novecento. Contributi che nascono da una serie di letture, in primo luogo di Pasolini, ma poi di tutto l'arco della poesia friulana moderna, dovute principalmente al “piacere del testo”.

Dialoga con l'autore  
Gabriele Zanello.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Davian — Aviano**

---

## Aviano nel '400

Luoghi, persone e mestieri nelle carte dei notai e dei notabili del tempo

**Conferenza**

16.30

**Palazzina Ferro,  
Sala conferenze  
Piazza Duomo 18**

Lorena Menegoz, storica dell'arte, intende ricostruire e illustrare, attraverso la presentazione di alcuni documenti d'archivio, la temperie storica, culturale e sociale che caratterizzava Aviano e il suo territorio nel Quattrocento.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Passarian (Codroip)  
Passariano (Codroipo)**

---

## Mama moja

Cent ricetis plui une

### Presentazione

16.30

**Villa Manin  
Barchessa di Ponente,  
Spazio Incontri**

Nell'ambito di *Sapori Pro Loco*, la tradizionale manifestazione organizzata da UNPLI FVG, viene proposta la presentazione del volume di Lucia Pertoldi pubblicato dalla Società Filologica Friulana, che contiene gli interventi radiofonici messi in onda tra il 2013 e il 2017 nella nota trasmissione *Vita nei campi* della sede RAI per il Friuli Venezia Giulia. Il libro raccoglie 101 ricette tratte dalla cucina tradizionale friulana di ieri e di oggi.

Dialoga con l'autrice  
Roberto Zottar.

Ingresso libero fino  
ad esaurimento posti  
Info e prenotazioni:  
turismo@prolocoregionefvg.it

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Glemone — Gemona del Friuli**

---

## I cuars dal mus

Musical populâr  
in lenghe furlane

### Spetacul

16.45

**Cine Teatri Sociâl  
Vie XX Settembre 5**

Il spetacul de Associazion culturâl "Parcè no?" di Montenârs, che al va in sene su iniziative dal Comun di Glemone, al conte di une famee di contadins che e fâs vin, tal Friûl dai agns Setante. Tradizions, mûts di jessi e di pensâ la famee a van cuintri dai events e a cambiin, inricjits de recitazion, dai cjants e dai bai e compagnâts di un grop di musiciscj. Une maniere diferente par valorizâ la lenghe e la culture furlane!

Lis musichis a son di Alessio de Franzoni, i tescj dai cjants di Sara Rigo e il librut di Anna Placereani.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Aplis (Davâr — Ovaro)**

---

## Due ponti, una strada

Tracce di una storia  
sepolta a Ovaro

**Conferenza**

17.00

**Complesso turistico-  
ambientale, Sala convegni  
Località Aplis 2/C**

La realizzazione della rotatoria in corrispondenza dell'accesso alla cartiera di Ovaro ha portato alla scoperta di due ponti in pietra sepolti, appoggiati l'uno all'altro e impostati sulla roccia affiorante. La conferenza, con Raffaella Bortolin e Roberto Micheli, presenta i risultati e le problematiche dell'intervento archeologico, cercando di fornire un'interpretazione storica e un'attribuzione cronologica ai due manufatti.

L'incontro è anche occasione per esporre in anteprima il progetto di valorizzazione dei resti dei due ponti in corso di elaborazione da parte di FVG Strade in accordo con la Soprintendenza ABAP-FVG e il Comune di Ovaro.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Roncjis — Ronchis**

---

## Concours di poesie “Eugenio Pilutti”

III edizion

**Cerimonie di premiazion**

17.00

**Palestre Comunâl  
Vie Guerin 1**

La Comission Culture dal Comun di Roncjis e à promovût pal 2023 la tierce edizion dal Premi di poesie in lenghe furlane intitulât al scritôr Eugenio Pilutti (1948-2016) e poiât ancje de Societât Filologjiche Furlane. Il Premi, pai zovins dai 15 ai 25 agns, al à chê di sostignî e sburtâ l'estri leterari e lis capacitâts linguistichis dai zovins, che par partecipâ a àn presentât fin a trê poesiis par om in furlan sul teme “Fevele cun me”.

A saran premiâts i zovins autôrs dai prins trê componiments in classifiche e l'incuintri al sarà dedicât ae leture di poesiis par furlan.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Tramonç disot  
Tramonti di Sotto**

---

## Il Cjanâl da la Miduna

Gli antichi nome  
della Val Meduna  
e della Val Colvera

**Presentazione**

17.00

**Sala Polifunzionale  
Strada Regionale 552**

L'imponente ricerca di Maurizio Puntin, pubblicata dalla Società Filologica Friulana, fu avviata su proposta di Novella Aurora Cantarutti, a cui l'opera viene dedicata. Il lavoro prende in considerazione toponimi, idronomi e oronimi dei bacini idrografici alti dei torrenti Meduna e Colvera, di una parte della Val Tagliamento (ad ovest del Passo Rest e a sud del grande fiume), molto frequentata per secoli dai tramontini, che vi avevano proprietà e diverse malghe. Presenta Alessandro Fadelli.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Tumieç — Tolmezzo**

---

## Paul Scheuermeier

De sô Svizaro  
'e nestre Cjargno

**Scree de mostre**

17.00

**Museu Cjargnel des Arts  
Popolârs "Michele Gortani",  
Palaç Campeis  
Vie della Vittoria 2**

Dilunc dal Invier 1922 Paul Scheuermeier, lenghist de Universitât di Zürich, al le in Cjargne par cjapâ sù materiâi e testemoneancis. Al fasè ancje fotografiis, che nus mostrin musis, lûcs, ogjets e azions de vite di ogni dî e nus tornin a puartâ tal mont dai nestrîs vons, intune Cjargne plene di umanitât.

La mostre di fotografiis su panei, cu lis descrizions dal stes Scheuermeier, e je par cure di Novella Del Fabbro e si pues viodile fin ai 25 di Jugn di martars fin vinars 9-12 (9-13 in Jugn) e 15-18, sabide e domenie 10-13 e 15-18, sierât di lunis.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**On line**

---

## Carlo da Carona e i lapicidi lombardi del Rinascimento in Friuli

**Incontro**

18.00

 **sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)**

Giuseppe Bergamini, Vieri Dei Rossi e Isabella Reale presentano il progetto dedicato agli scultori lombardi del Rinascimento in Friuli e a Carlo da Carona (1485-1555) in particolare.

Un'anteprima sulla campagna di studi ancora in corso, con la presentazione di documenti inediti, nuove opere ritrovate e altre interessanti novità sull'attività dei lapicidi lombardi in Friuli, dalla basilica di Aquileia alle pievi della Carnia.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Aplis (Davâr — Ovaro)**

---

## La montagna iscritta

Il masso con le iscrizioni venetiche di Mione di Ovaro

**Conferenza**

18.15

**Complesso turistico-ambientale, Sala convegni  
Località Aplis 2/C**

Recentemente è stato scoperto, nella frazione di Mione di Ovaro, un masso inciso, posto a circa 1600 metri di quota e recante alcune iscrizioni venetiche. Il monumento risulta di grande importanza per la conoscenza della diffusione della lingua venetica in Friuli e la comprensione dei percorsi antichi e della viabilità in alta montagna.

L'incontro con Anna Marinetti e Roberto Michieli, promosso dalla Soprintendenza ABAP-FVG, presenta la scoperta di Mione, fornendone alcune interpretazioni in un contesto alpino più ampio.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Cjavalì (Tavagnà)  
Cavalicco (Tavagnacco)**

---

## Quale futuro?

**Inaugurazione mostra**  
18.30**Chiesetta di San Leonardo  
Via Centrale**

Il Centro Culturale Cavalicco Duemila, nell'ambito della rassegna annuale d'arte "Ferruccio e Luigino Mazzilis", propone l'esposizione di quadri e sculture dell'artista friulano Oscar Vanni Geretti sul tema della percezione dell'umanità nel pre e post pandemia e nelle guerre.

Presentazione a cura di Enzo Santese, interventi musicali di Ennio Zampa.

La mostra si può visitare dal 28 maggio al 4 giugno, tutti i giorni con orario 10-12 e 17-20. Chiuso lunedì 29 maggio.

**27****Sabide  
Sabato**

---

**Cussignà (Udin)  
Cussignacco (Udine)**

---

## Garrincha

**Spetacul teatrâl**  
20.30**Sale Crisquolo  
Vie Veneto 164**

La Associazion Teatrâl Furlane nus presente la storie di Manoel Garrincha, ale diestre dal Brasîl tai agns '50 e '60. Un zuiadôr che no cate lis sôs gravis malformazions fisichis al diventà il miôr dal mont. Par cuintri, tal so privât al colà tal straplomp dal alcolisim, fin che al murì di bessôl a dome 49 agns.

Une conte su cemût che la vite e pues dâti lis ocasions e cemût cjapâlis... o pûr pierdilis.



27

Sabide  
Sabato

On line

## Testimonianza di una ricerca etnografica

Intervista a  
Olivia Averso Pellis

**Proiezione**

21.00

 sul sito [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Viene proposta la testimonianza della regista e cineamatrice goriziana che ricostruisce le fasi esecutive dei documentari etnografici da lei realizzati negli anni Settanta del secolo scorso in stretta collaborazione con Andreina Nicoloso Ciceri, su incarico della Società Filologica Friulana.

Attraverso le parole della regista si comprendono, cinquant'anni dopo, le difficoltà logistiche affrontate durante le riprese, nonché l'assoluta attualità nel montaggio e dei commenti con voce fuori campo.

28

Domenie  
Domenica

S. Denêl

S. Daniele del Friuli

## A cualsei il so

Il câs virtuôs da la Cjargne inte storie moderne e contemporanie dal Friûl

**Incuintri**

10.00

**Biblioteche Guarneriane  
Vie Rome 1**

Lis comunitâts de Cjargne, tra i secui XVII e il XVIII, si distribuivin lis risorsis in comun daûr de dibisugne di ogni "fûc", ven a stâi di ogni famee. Di chest tiessût sociâl e culturâl al è burît fûr vie pai secui un concet di economie lontan de logjiche di marcjât e fondât su lis dibisugnis reâls di ognidun, intun teritori grivi e dificil li che il dâsi une man al veve par fuarce di vê la miôr sul profit. Cheste cundizion e je stade un dai supuescj essenziâi pes rivendicazions sociâls dal principi dal secul passât e par judâ la nassite, tal 1944 tal cûr dal Tierç Reich, di chel grant esempi di libertât unic in Europe che e je stade la Republiche Partigjane. Incuintri cun Agnul Floramo pe X edizion dal Festival de Costituzion di S. Denêl.

28

Domenie  
Domenica

Gurize — Gorizia

## Narratrici, cenerentole ed etnografe

Il femminile nei  
*Racconti popolari friulani*

**Incontro**

12.30

**Mediateca “Ugo Casiraghi”  
Via Bombi 7**

Sorelle invidiose, pie madri di famiglia, streghe: sono le donne della narrativa di tradizione orale, presenti nei volumi dei *Racconti popolari friulani* editi dalla Società Filologica Friulana. Accanto ad esse ci sono poi anche le donne che quei racconti li hanno trasmessi, e quelle che li hanno raccolti, registrati, trascritti. Un femminile a tre dimensioni che merita di essere indagato.

Nell'ambito del festival èStoria 2023 dialogano per la Società Filologica Friulana Erika Di Bortolo Mel e Donatella Cozzi.

28

Domenie  
Domenica

On line

## La rappresentazione dei fiori nell'arte pittorica

Un excursus floreale tra le  
opere d'arte più famose

**Conferenza**

16.00

 su [www.setemane.it](http://www.setemane.it)

Molte volte, ammirando opere d'arte dalle molteplici correnti pittoriche ed epoche, ci si imbatte in un particolare soggetto: il fiore. Qui, appunto, si presenta un piccolo viaggio nella storia dell'arte, tutto immerso nei fiori, partendo dalla cultura classica con gli affreschi a villa Livia in Roma, che sono il più antico esempio di pittura di giardino dell'epoca romana (40-20 a.C.), fino ad arrivare alla pittura degli impressionisti, in cui il tema della natura è tra i più privilegiati per le nuove sperimentazioni.

Conferenza con Maria Visintini nell'ambito della manifestazione “Diglielo con un fiore - Digjilu cuntuna rosa” promossa dal Gruppo Archeologico Aquileiese.

**28****Domenie  
Domenica**

---

**Vuelis (Manzan)  
Oleis (Manzano)**

---

## La cucina nelle dimore storiche friulane

**Presentazione**

17.00

**Villa Maseri  
Via Poggiobello 12**

Nell'ambito della manifestazione "Olio e dintorni" si presenta il libro di ricette storiche a cura di Carlo del Torre, edito dalla Società Filologica Friulana. Le ricette provengono da raccolte di famiglie storiche e ci riportano nell'atmosfera del momento in cui i piatti venivano concepiti, provati e riprovati, serviti e infine anche modificati e adattati al gusto della casa.

**28****Domenie  
Domenica**

---

**Udin — Udine**

---

## Noterelle/Storiis di Graziadio Isaia Ascoli

**Leture**

20.30

**Palaç Mantica  
Vie Manin 18**

Il Teatro Incerto, in anteprime pe Setemane de Culture Furlane e in colaborazion cun "La notte dei lettori", al presente la vicende umane e dai studis di Graziadio Isaia Ascoli (1829 - 1907), lenghist di nivel internazionâl.

Par celebrâ i 150 agns dai "Saggi Ladini", publicâts tal 1873, là che pe prime volte e ven descrite la identitât e la specificitât de lenghe furlane e des altris lenghis ladinis, cheste leture e presente al public il periodi furlan dal Ascoli: de nassite a Gurize ai 16 di Lui dal 1829 fintremai al so trasferiment a Milan tal 1861.

Di e cun Flavia Valoppi,  
Fabiano Fantini, Elvio Scruzzi  
e Claudio Moretti.

# Mostris / Mostre

---

**Udin — Udine**

---

## **Friuli – valli alpine, monti, acque, genti Friûl - valadis alpinis, monts, aghis, ints**

**Cjanive di Palazzo Mantica, ingresso da via Manin 18/a**

**Dal 12 maggio all'11 giugno**

**Presentazione martedì 16 maggio ore 18.00**

Orario: da lunedì a venerdì 10.00-12.30 e 14.30-18.00;  
sabato, domenica e festivi 10.00-13.00 e 15.00-18.00

Nella rassegna fotografica curata da Diego Cinello le Valli del Friuli sono scandagliate passo dopo passo da un'originale campagna fotografica. Montagne, acque, boschi si saldano con l'abitato. Il racconto per immagini della memoria può anticipare i destini della nostra regione, aprirsi a nuove convivenze con la terra di cui siamo parte.

---

**Branc (Tavagnà) — Branco (Tavagnacco)**

---

## **Castellerio. Storia e leggenda di un castello del Friuli**

**Centro Parrocchiale, Via Roma 25**

**Dal 20 al 28 maggio**

**Inaugurazione sabato 20 maggio alle ore 18.00**

Orario: domenica 21 e 28 maggio 10.30-12.30 e 15.30-18.30

Altri giorni su appuntamento: tel. 335 6705601 - sandrocomuzzo@virgilio.it

La mostra a cura di Sandro Comuzzo presenta la storia del castello di Castellerio, del quale finora non sono mai stati effettuati né studi approfonditi né ricerche archeologiche. Questa nuova raccolta di notizie sul piccolo maniero ha permesso la creazione di un quadro storico articolato, all'interno

del quale emergono le vicende del castello, dei nobili che lo abitarono, nonché i diversi aspetti storici, paesaggistici, urbanistici ed economici che hanno caratterizzato il territorio di Castellerio tra i secoli XIII e XV.

---

## **Cjavalì (Tavagnà) — Cavalicco (Tavagnacco)**

---

### **Quale futuro?**

**Chiesetta di San Leonardo, Via Centrale**

**Dal 28 maggio al 4 giugno**

**Inaugurazione sabato 27 maggio ore 18.30**

Orario: tutti i giorni ore 10.00-12.00 e 17.00-20.00; chiuso lunedì 29 maggio

Esposizione di quadri e sculture dell'artista friulano Oscar Vanni Geretti sulla percezione dell'umanità del pre e post pandemia e delle guerre.

Iniziativa del Centro Culturale Cavalicco Duemila nell'ambito della rassegna annuale d'arte "Ferruccio e Luigino Mazzilis".

---

## **Cjasteons (Çopule) — Castions (Zoppola)**

---

### **Retrospectrum**

**Galleria Civica d'Arte "Celso e Giovanni Costantini"**

**Piazza Indipendenza 2**

**Fino al 4 giugno**

Orario: sabato e domenica 15.00-19.00

Mostra dedicata a Duilio Jus, a cura di Stefano Jus, nell'ambito della rassegna "Arte in Palazzo" promossa dal Comune di Zoppola in collaborazione anche con la Società Filologica Friulana.

## La Filologica Friulana nelle sue vecchie pubblicazioni

**Vetrina della sede espositiva della Società Cormonese Austria  
Via G. Matteotti 14**

**Dal 18 al 28 maggio**

Con l'esposizione nell'ampia vetrina della propria sede espositiva, la Società Cormonese Austria vuole far conoscere l'impegno della Società Filologica Friulana negli anni che furono per la conoscenza e tutela, anche in anni difficili, della nostra cultura friulana. Viene esposto materiale dagli anni '30 del secolo scorso.

---

### Gurize — Gorizia

---

## Brda Collio Cuei

**Casa Ascoli, Via Ascoli 1**

**Fino al 30 giugno**

**Presentazione venerdì 12 maggio ore 18.00**

Orario: da lunedì a giovedì 10.00-12.30 e 15.30-18.00; venerdì 10.00-12.30

Le colline del Collio (*Brda* in sloveno, *Cuei* in friulano) sono l'oggetto del nuovo lavoro di Gian Piero Deotto: un anno intero di impegno per fotografare i *roncs*, i caratteristici vigneti terrazzati, nello scorrere delle stagioni. Questo territorio unico e straordinario, non solo dal punto di vista naturalistico ma anche storico e culturale, che unisce le tre anime slovena, italiana e friulana viene raccontato in una mostra e in un volume fotografico.

## Ferro, fantasia, dall'alba al tramonto giorno dopo giorno

Sculture di Amadio Lepore e fotografie di Roberta Moznich

**Torre delle Prigioni, Complesso Storico Abbaziale**

**Dal 6 al 28 maggio**

Orario: sabato e domenica 15.00-18.30

Per visite fuori orario e scolaresche su appuntamento: tel. 0433.51514

Esposto su due piani della Torre, il percorso è legato alla tradizione dell'arte fabbrile in Friuli rivista in chiave di designer moderno dall'artista Amadio Lepore e accompagnato dalle fotografie di Roberta Moznich che propone albe tramonti del nostro Friuli.

La mostra viene proposta anche alle scuole come percorso di visita didattico.

---

## Pontebe — Pontebba

---

### Lûs e dislûs

**Sala Consiliare, Piazza Garibaldi 1**

**Dal 19 al 28 maggio**

Orario: tutti i giorni 9.00-13.00 e 15.00-19.00

Il Comune di Pontebba ospita la mostra multidisciplinare di fotografia, testi, disegni e incisioni ad opera degli artisti Silvia Patricia Mantoani, Giuseppe Bartuccio e Marco Mauro. In esposizione fotografie dei Krampus (scattate alla sfilata dell'8 dicembre 2022), testi sul territorio alpino pontebbano (paradossi evocativi, in italiano e friulano), disegni ispirati da immagini storiche di Pontebba e incisioni naturalistiche astratte.

## Ilustradoris e ilustradôrs contemporanis in Friûl / Contis popolârs furlanis pe scuele

**Infopoint, Place Plebiscito 2**

**Dai 6 ai 27 di Mai**

Tai oraris che al è viert l'Infopoint: martars e sabide 9.00-13.00,  
miercus 9.00-13.00 e 15.00-19.00

I personaçs dal “teatri dissegnât” di Gek Tessaro si confrontin cui stii e cu lis technichis di ilustradoris e ilustradôrs furlans, clamâts a dâi vôs e colôr al *Strolc furlan pal 2022* e al diari *Olmis* di chest an, dedicât aes contis popolârs furlanis, tornadis a scrivi pe ocasion di Chiara Carminati.

Apontament ai 19 di Mai par une visite vuidade speciâl cul apontament de “Ore de conte” in compagnie des letoris voluntariis.

---

**Tumieç — Tolmezzo**

---

## Mulini aperti in Carnia

**Museo Carnico delle Arti Popolari “Michele Gortani”  
Palazzo Campeis, Via della Vittoria 2**

**Fino al 19 maggio**

Negli orari di apertura del Museo: lunedì chiuso;  
da martedì a venerdì 9.00-12.00 e 15.00-18.00;  
sabato e domenica 10.00-13.00 e 15.00-18.00

La mostra a pannelli raccoglie i risultati dell'attività didattica volta alla conoscenza degli opifici idraulici del territorio (mulini, segherie, fucine) dal punto di vista storico e tecnico, utilizzando l'intervista e la schedatura fotografica. Il lavoro è stato condotto dagli studenti degli Istituto Comprensivo di Tolmezzo, Paluzza e Ovaro nella conca di Tolmezzo, nell'alta Val Degano, nell'alta Val But e nella parte terminale della Val Chiersò.



## **Paul Scheuermeier**

De sô Svizaro 'e nestre Cjargno

**Museu Cjargnel des Arts Popolârs “Michele Gortani”  
Palaç Campeis, Vie della Vittoria 2**

**Dai 28 di Mai fin ai 25 di Jugn  
Scree sabide ai 27 di Mai aes 17.00**

Orari: di martars a vinars 9.00-12.00 (9.00-13.00 in Jugn) e 15.00-18.00, sabide e domenie 10.00-13.00 e 15.00-18.00, sierât di lunis.

Dilunc dal Invier 1922 Paul Scheuermeier, lenghist de Universitât di Zürich, al le in Cjargne par cjàpâ sù materiâi e testemoneancis. Al fasè ancje fotografiis, che nus mostrin musis, lûcs, ogjets e azions de vite di ogni dì e nus tornin a puartâ tal mont dai nestris vons, intune Cjargne plene di umanitât. La mostre di fotografiis su panei, cu lis descriziions dal stes Scheuermeier, e je par cure di Novella Del Fabbro, in colaborazion cul Comun di For Davôtri.

---

## **Udin — Udine**

---

### **“Perché verità sia libera”, autobiografia dell’anima**

**Chiostrò del Santuario della Beata Vergine delle Grazie  
Piazza I Maggio 24**

**Fino all'11 giugno  
Inaugurazione mercoledì 24 maggio ore 17.45**

Orario: ogni giorno 8.00-12.00 e 15.30-18.00

Mostra fotografica dedicata a padre David Maria Turoldo a cura di Elza Ferrario, Mariuccia Buttironi, don Angelo Casati, Pierfranco Mastalli, promossa dal Centro Studi padre David Maria Turoldo con il Comitato Lecchese per il Centenario della nascita di padre Turoldo.

# Presentazioni editoriali ed incontri con l'autore

a cura delle Biblioteche del Sistema Bibliotecario del Friuli

**Giovedì 18 maggio, ore 18.00**

**Reana del Rojale**

**Biblioteca Comunale, Via Battaglione Julio 7 - Remugnano**

***TUTTA COLPA DEI TARLI***

di Paola Zoffi (Gaspari)

Presenta Piera Sgiarovello

---

**Giovedì 18 maggio, ore 18.30**

**Pasian di Prato**

**Sala Consiliare, Via Bonanni 19**

***QUI PRO QUI***

di Luca Ponti (Gaspari)

---

**Giovedì 18 maggio, ore 18.30**

**Cassacco**

**Auditorium Comunale "Luigi Garzoni", Via Divisione Julia 10**

***PRIMA CHE LIGNANO CANCELLI I NOSTRI PASSI***

di Renzo Brollo (Gaspari)

Dialoga con l'autore Valentina Mansutti

---

**Giovedì 18 maggio, ore 18.30**

**Manzano**

**Foedor Boschetti della Torre, Via Natisone 23**

***LE IRRIVERENTI***

di Elena Vesnaver (Lisciani Libri)

Introduce Edi Fabris

Esponde l'artista Bianca Birri

*Nell'ambito della rassegna "I segni, gli autori, il territorio"  
e dell'anteprima della "Notte dei lettori"*

---

**Sabato 20 maggio, ore 18.30**

**Dignano**

**Centro Civico, Piazza Cimolino**

**VINO E LIBERTÀ**

di Angelo Floramo (Bottega Errante)

Dialoga con l'autore Anna Piuzei

---

**Mercoledì 24 maggio, ore 18.00**

**Udine**

**Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi"**

**Sezione Moderna, Riva Bartolini 5**

**CE VITIS IN CUSINE!**

di Roberto Zottar (Società Filologica Friulana)

Dialoga con l'autore Armando Mucchino

*Nell'ambito dell'anteprima della "Notte dei lettori"*

---

**Giovedì 25 maggio, ore 18.00**

**Udine**

**Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi"**

**Sezione Moderna, Riva Bartolini 5**

**LE PORTE DELLA SALVEZZA**

di Renato Iacumin (Gaspari)

Presentazione di Claudia Giordani

*Nell'ambito dell'anteprima della "Notte dei lettori"*

---

**Giovedì 25 maggio, ore 18.30**

**Manzano**

**Foedor Boschetti della Torre, Via Natisone 23**

**STORIA DEL FRIULI E DEI FRIULANI**

**DALLE ORIGINI A NOI**

di Walter Tomada (Biblioteca dell'Immagine)

Introduce Edi Fabris

Esponde l'artista Isabella Pers

*Nell'ambito della rassegna "I segni, gli autori, il territorio"*

---

**Venerdì 26 maggio, ore 18.00**

**Tarcento**

**Biblioteca civica "Pierluigi Cappello", Via Julia 13**

***UN REGNO TRA LA TERRA E IL CIELO***

*L'avvincente storia dell'ascesa*

*e della caduta del Patriarcato di Aquileia*

di Lucio Pertoldi (L'Orto della Cultura)

---

**Venerdì 26 maggio, ore 18.30**

**Dignano**

**Centro Civico, Piazza Cimolino**

***VOGLIO VIVERE PER AMORE...***

di Loreta Zuccolo (Corvino)

Dialoga con l'autrice Manuela Quaglia

---

**Venerdì 26 maggio, ore 18.30**

**San Giovanni al Natisone**

**Villa De Brandis, Sala Consiliare, Via Roma 117**

***GELSI E SANGUE. L'OTTOCENTO QUI DA NOI***

di Massimiliano Santarossa (Biblioteca dell'Immagine)

Dialoga con l'autore Paolo Zamparo

Info: Biblioteca Civica 0432 939590

Prenotazione obbligatoria: Associazione Teatro Tutto Tondo

tel. 347.7706692 - teatrotuttotondo@gmail.com

# Docuscuele

Il Centri di documentazion ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane (Docuscuele) al è un pont di riferiment par ducj i insegnants di lenghe furlane.

Docuscuele al è un progjet inmaneât de Societât Filologjiche Furlane inte suaze di une convenzion cu la Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane – ARLeF, cul jutori de Regjon Autonome Friûl Vignesie Julie e la colaborazion dal Uffici Scolastic Regjonâl pal Friûl Vignesie Julie.

Docuscuele al lavore daûr di cuatri direzions operativis: la documentazion (racuelte di materiâi, progjets, publicazions su la didatiche in/di lenghe furlane), la formazion (ativitâts didatichis tes scuclis, percors di inzornament pai insegnants), la informazion (incuintris e difusion di materiâi par insegnants, arlêfs e fameis), la produzion e distribuzion di materiâi didatics pe scuele furlane.

L'intindiment al è chel di fâ cognossi e fâ doprâ lis “buinis praticis” metudis adun di insegnants e professioniscj, slargjâ lis esperiencis inovativis, inmaneâ une rêta di insegnants par miorâ la cualitât dai progjets pal furlan, indreçâ i insegnants viers di une formazion continue e lis fameis dai arlêfs viers di une sielte consapevule dal furlan a scuele.

La sede e je li de Biblioteche de Societât Filologjiche dulà che za di agns si è metût adun un piçul tesaur di materiâi, libris e progjets cun passe un miâr di documents za a disposizion.



Contats:  
tel. 0432 501598 int. 5  
info@scuelefurlane.it  
www.scuelefurlane.it

# La Setemane pai fruts

---

**Udin — Udine**

---

**Sabide ai 20 di Mai, aes 16.30**

**Biblioteche Civiche “Vincenzo Joppi”, sez. Moderne, Riva Bartolini 5**

**IL LIBRI GJAT (CUN MIRINDE!)**

Presentazion de traduzion par furlan di “Il libro gatto” par cure di Alessio Potocco. Leture animande e laboratori pai fruts de scuele de infanzie e primarie cun Maura Storelli. A ogni frut presint e vignarà regalade une copie dal libri e... la mirinde!

In colaborazion cun ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane

Al è miôr prenotâ dentri dai 17 di Mai

Tel. 0432 1743400 di lunis a vinars in orari 10-12 e 14-16

**Lunedì 22 maggio, ore 17.00**

**Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, sez. Ragazzi, Riva Bartolini 3**

**ORA DELLE STORIE**

Letture animate, anche in lingua friulana, con il Gruppo Club Tileggounastoria

Per i bambini da 0 a 3 anni

**Mercoledì 24 maggio, ore 17.00**

**Biblioteca Civica “Vincenzo Joppi”, sez. Ragazzi, Riva Bartolini 3**

**RAGAZZI ALL'OPERA!**

Letture legate al mondo dell'Opera

Per i bambini e i ragazzi da 6 a 9 anni

**LIBERI TUTTI!**

Laboratorio curato e condotto da Lussia di Uanis, nell'ambito del progetto educativo “Imparare Giocando”, rivolto alle scuole cittadine con il coinvolgimento di 15 classi della scuola dell'infanzia e della primaria. L'attività vuole offrire un itinerario di riscoperta di conte e filastrocche anche in lingua friulana e suggerire una proposta di giochi legati alla tradizione popolare.

**In Ludoteca (via del Sale 21) e presso le scuole aderenti**

---

## Tavagnà — Tavagnacco

---

**Da giovedì 18 a venerdì 26 maggio**

**Presso la Biblioteca Comunale (via Mazzini 9 – Feletto Umberto) e le sedi scolastiche**

### ***LIBRIS E LETURIS PAI FRUTS***

Incontri di lettura ad alta voce in lingua friulana per gli alunni delle Scuole del territorio, condotti dai lettori volontari <iLEGGiLiBRi> nell'ambito del programma "Biblioteca e Scuola" in collaborazione con l'I.C. di Tavagnacco.

---

## Tisane — Latisana

---

**Giovedì 18 maggio, ore 10.00**

**Sala conferenze del Centro polifunzionale, Via Goldoni 22**

### ***L'ARBUL FELIÇ E I SIEI ABITANTS***

Letture animate in friulano di storie tratte dai libri di Lussia di Uanis "L'arbul felic" (Serling, 2010) e "Benrivâts tal marimont" (Futura, 2018). Alla narrazione seguirà un laboratorio, sempre a cura dell'autrice, durante il quale i bambini potranno creare il loro piccolo albero felice che poi si porteranno a casa.

---

## Montreâl — Montereale Valcellina

---

**Venerdì 19 maggio, ore 14.00**

**Scuola primaria, Via Stazione 32**

### ***FUMETTO, CHE PASSIONE!***

Laboratorio di fumetto per la classe 4<sup>a</sup> B della Scuola primaria di Montereale Valcellina, a cura del fumettista Aldo Mereu. Imparando la tecnica del fumetto, gli alunni proveranno a creare e disegnare con una matita speciale: quella della lingua friulana!



---

## **Cordovât — Cordovado**

---

**Sabato 20 maggio, ore 10.30**

**Arena estiva di Palazzo Cecchini, Piazza Cecchini 27**

### ***L'ORA DELLE STORIE IN FRIULANO***

Letture di storie in friulano per i bambini della Scuola primaria a cura del Gruppo lettori "Racconti-amo" e laboratorio di giochi linguistici.

In caso di maltempo l'evento si svolgerà negli spazi interni di Palazzo Cecchini

---

## **Manià — Maniago**

---

**Martedì 23 maggio, ore 10.30**

**Centro Comunitario di Maniagolibero, Via Dalmazia 60**

### ***STORIE DI AGANE E IL GIOCO DELL'OCA DELLE CREATURE MAGICHE***

Presentazione della pubblicazione n. 9 della collana "Salamandre", a cura delle insegnanti della Scuola primaria di Maniagolibero, e del gioco da tavolo. Ci illustreranno il progetto la maestra Patrizia Bertoncello e i bambini della Scuola primaria. La presentazione sarà animata da letture ad alta voce di alcune storie presenti nel libro, canzoni e danze!

---

## **Nimis**

---

**Sabato 27 maggio, ore 10.00**

**Biblioteca Comunale, Via Matteotti 16  
(c/o ex Scuola elementare)**

### ***LA CORSE DAI POLEÇS E ALTRIS STORIIS PAR FURLAN***

Di Monica Basso Valente (Orto della Cultura)

Presentazione del libro e laboratorio



## Ore de conte te Basse furlane

### Maratone di leture par frutins e fantats

par cure dai Comuns, des Bibliotechis e dal Sportel associât pe lenghe furlane di Cjarlins, Gonârs, Muçane, Porpêt, Prissinins, e San Zorç di Noiâr

#### **Vinars ai 19 di Mai, a buinore**

Scuelute di Cjarlins

#### **Vinars ai 19 di Mai, aes 5 daspò misdi**

Infopoint di Vile Dora, San Zorç di Noiâr

#### **Lunis ai 22 di Mai, a buinore**

Scuelute di Porpêt

#### **Lunis ai 22 di Mai, aes 4 e mieze daspò misdi**

Parc dai vuarps di Muçane (tal câs di ploie, Vile Muciana)

#### **Miercus ai 24 di Mai, a buinore**

Biblioteche di Gonârs

#### **Miercus ai 24 di Mai, aes 4 e mieze daspò misdi**

Biblioteche di Prissinins





IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA





ENTE FRIULI  
NEL MONDO



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE  
hic sunt futura



assemblee  
comunitât  
linguistiche  
furlane

assemblea comunitât  
linguistica friulana

ARL<sup>e</sup>F

^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^

AGENZIE  
REGIONÂL  
PE LENGHE  
FURLANE

AICI

ASSOCIAZIONE DELLE ISTITUZIONI  
DI CULTURA ITALIANE



Al servizio  
degli Enti Locali



Comitato Regionale  
del Friuli Venezia Giulia  
dell'Unione Nazionale  
delle Pro Loco d'Italia



## Media Partners

---

# Messaggero Veneto



telefriuli

*la* **Vita Cattolica**  
SETTIMANALE DEL FRIULI

**RADIO  
SPAZIO**  
*la voce del Friuli*

*isontina*  
**voce**  
SETTIMANALE DELL'ARCIDIOCESI DI GORIZIA

 **RADIO  
ONDE FURLANE**  
FM 90.0 [WWW.ONDEFURLANE.EU](http://WWW.ONDEFURLANE.EU)

## Partner Tecnici

---

 **INTECH**  
Audiovisivi professionali & informatica  
[www.intechvideo.net](http://www.intechvideo.net)

 **CG**  
soluzioni  
informatiche

## CU LA COLABORAZION DI CON LA COLLABORAZIONE DI

Ministero della Cultura  
Soprintendenza Archivistica  
del Friuli Venezia Giulia  
Soprintendenza Archeologia,  
Belle Arti e Paesaggio del Friuli  
Venezia Giulia

Regione Autonoma Friuli Venezia  
Giulia  
Ente Regionale per il Patrimonio  
Culturale

Regione Toscana

Università degli Studi di Udine  
Archivio Etnotesti  
Biblioteca Florio  
CIRF - Centro interdipartimentale  
per lo sviluppo della lingua  
e della cultura del Friuli

DIUM - Dipartimento di Studi  
Umanistici e del Patrimonio  
Culturale

DISG - Dipartimento di Scienze  
Giuridiche

Arcidiocesi di Gorizia

Arcidiocesi di Udine  
Biblioteca del Seminario  
Arcivescovile di Udine Sistema  
Bibliotecario del Friuli  
Biblioteche Storiche Diocesane

Diocesi di Concordia-Pordenone

Comunità Collinare del Friuli

Sistema Bibliotecario del Friuli

Biblioteca Statale Isontina

Civica Biblioteca Guarneriana  
di San Daniele del Friuli

Biblioteca Comunale Villa Dora  
di San Giorgio di Nogaro

Infopoint/Informagiovani  
San Giorgio di Nogaro

Sportel associât pe lenghe furlane  
dai Comuns di Cjarlins, Gonârs,  
Muçane, Porpêt, Prissinins,  
San Zorç di Noiâr

Comune di Belluno  
Comune di Gorizia  
Comune di Pordenone

Comune di Udine  
Biblioteca Civica  
"Vincenzo Joppi"  
Ludoteca Comunale

Comune di Aiello del Friuli  
Comune di Andreis  
Comune di Arta Terme  
Comune di Aviano  
Comune di Basiliano  
Comune di Budoia  
Comune di Buttrio  
Comune di Caneva  
Comune di Carlino  
Comune di Cassacco  
Comune di Cavazzo Carnico  
Comune di Cervineto  
Comune di Cervignano del Friuli  
Comune di Clauzetto  
Comune di Codroipo  
Comune di Colloredo  
di Monte Albano  
Comune di Cormons  
Comune di Dignano  
Comune di Erto e Casso  
Comune di Fagagna  
Comune di Farra d'Isosonzo  
Comune di Forni Avoltri

Comune di Gemona del Friuli  
Comune di Gonars  
Comune di Latisana  
Comune di Lusevera  
Comune di Maniago  
Comune di Manzano  
Comune di Meduna di Livenza  
Comune di Meduno  
Comune di Moggio Udinese  
Comune di Montereale Valcellina  
Comune di Muzzana  
del Turgnano  
Comune di Nimis  
Comune di Romans d'Isonzo  
Comune di Ovaro  
Comune di Pagnacco  
Comune di Paluzza  
Comune di Pasian di Prato  
Comune di Paularo  
Comune di Polcenigo  
Comune di Pontebba  
Comune di Porcia  
Comune di Pordenone  
Comune di Porpetto  
Comune di Povoletto  
Comune di Prato Carnico  
Comune di Precenico  
Comune di Prepotto  
Comune di Reana del Rojale  
Comune di Ronchis  
Comune di Sagrado  
Comune di San Canzian d'Isonzo  
Comune di San Daniele del Friuli  
Comune di San Giorgio della  
Richinvelda  
Comune di San Giorgio di Nogaro  
Comune di San Giovanni  
al Natisone  
Comune di Sedegliano  
Comune di Socchieve  
Comune di Spilimbergo  
Comune di Talmassons  
Comune di Tarcento  
Comune di Tavagnacco  
Comune di Tramonti di Sopra  
Comune di Tramonti di Sotto

Comune di Tolmezzo  
Comune di Valvasone Arzene  
Comune di Varmo  
Comune di Visco  
Comune di Zoppola  
  
Museo Archeologico Nazionale  
di Cividale del Friuli  
Museo Carnico delle Arti Popolari  
"Michele Gortani"  
Civico Museo Archeologico  
Iulium Carnicum di Zuglio  
Parco naturale delle Dolomiti  
Friulane  
Museo etnografico "Cemòut  
chi erin", Forni Avoltri  
Museo della vita contadina  
Cjase Cocèl, Fagagna  
Museo sul Confine, Visco  
Convitto Nazionale Paolo Diacono  
di Cividale del Friuli  
Istituto Comprensivo di Fagagna  
Istituto Comprensivo  
di Tavagnacco  
Istituto Comprensivo di Tolmezzo  
Istituto Comprensivo "Cecilia  
Deganutti" di Latisana  
Istituto Comprensivo "Margherita  
Hack" di Maniago  
Istituto Comprensivo "Celso Macor"  
di Romans d'Isonzo  
Istituto Comprensivo "Padre David  
Maria Turolde" di Montereale  
Valcellina  
Istituto di Istruzione Superiore  
Il Tagliamento  
Scuola primaria parrocchiale  
"Noemi Nigris" di Fagagna  
Scuola primaria "Riccardo Pitteri"  
di Farra d'Isonzo  
Scuola primaria "Dante Alighieri"  
di Prepotto  
Scuola primaria di Maniagolibero  
Scuola primaria di Montereale  
Valcellina  
Scuola dell'infanzia "Don Riccardo  
Valentinis" di Carlino

Scuola dell'infanzia  
 "Chiara e Federico" di Gonars  
 Scuola dell'infanzia "Don Giovanni  
 Bosco" di Gonars  
 Scuola dell'infanzia "Immacolata"  
 di Porpetto  
 Scuola dell'infanzia di Prepotto  
  
 Accademia Italiana della  
 Cucina, delegazioni  
 del Friuli Venezia Giulia  
 Accademia San Marco Pordenone  
 Accademia Udinese di Scienze  
 Lettere e Arti  
 Agherose Produzioni  
 Aldebaran Editions  
 ALSA - Associazione per gli studi  
 storici della Bassa friulana  
 orientale  
 Associazione Amici del Cardinale  
 Celso Costantini  
 Amici della Galleria Civica d'Arte  
 Celso e Giovanni Costantini  
 Associazione Amici di Venzone  
 Associazione Arte Pagnacco  
 Associazione Aulùs  
 Associazione Cervignano Nostra  
 Associazione per la Costituzione  
 di San Daniele del Friuli  
 Associazione Culturale  
 Antica Pieve d'Asio  
 Associazione Culturale Bisiaca  
 Associazione Culturâl Colonos  
 Associazione Culturale Corte Bazan  
 Associazione Culturale èStoria  
 Associazione Culturale Folkgiornale  
 Associazione Culturâl La Grame  
 Associazione Culturale Parcè no?  
 Associazione Culturale  
 Progetto Pellegrin  
 Associazione Culturale I Scussons  
  
 Associazione Culturale Isonzo Gruppo  
 Ricerca Storica  
 Associazione Culturale Sportiva  
 Dilettantistica MTB Friuli  
 Associazione Culturale START  
 Associazione della Carnia  
 Amici dei Musei e dell'Arte  
 Associazione Dimore Storiche  
 Italiane, sezione FVG  
 Associazione Gli Stellaniani  
 Associazione Heritage in FVG  
 Associazione Iodeposito  
 Associazione La Bassa  
 Associazione La Grame  
 Associazione La Marculine  
 Associazione LeggerMente  
 Associazione Lis Aganis - Ecomuseo  
 delle Dolomiti Friulane  
 Associazione Lucescrittura  
 Associazione Menaus Paularo  
 Associazione Motociclistica Friulana  
 Associazione Musicale Gottardo  
 Tomat di Spilimbergo  
 Associazione Nazionale Alpini -  
 Gruppo di Branco  
 Associazione Nazionale Dimore  
 Storiche Italiane, sezione Friuli  
 Venezia Giulia  
 Associazione Nazionale Venezia Giulia  
 e Dalmazia, comitato provinciale  
 Udine  
 Associazione Planèlas e Scugjèlas  
 Associazione Ricreativa Culturale  
 Oleis & dintorni  
 Associazione storico-culturale  
 Valentino Ostermann  
 Associazione Teatrale Friulana  
 Associazione Teatro Tutto Tondo  
 Associazione dei Toscani  
 in Friuli Venezia Giulia



Associazione Zanon Amico  
 Associazione Zerotraccia Teatro  
 Aviani & Aviani editori  
 Bergsteiger Dörfer Paularo  
 Biblioteca dell'Immagine  
 Bottega Errante Edizioni  
 Casa Museo Luis Gerardi  
 di Resistencia  
 Centro Culturale Settetorri  
 per il Terzo Millennio  
 Centro Studi p. David Maria Tuoldo  
 Centro Studi Pier Paolo Pasolini  
 Cineteca del Friuli  
 Circolo Culturale Cavalicco Duemila  
 Circolo Culturale Corno di Rosazzo  
 Circolo Culturale  
 Erasmo di Valvason  
 Circolo Culturale Fotografico  
 Carnico  
 Circolo Culturale Gino Bozza  
 Cordovado  
 Circolo Culturale Menocchio  
 Clape di culture Patrie dal Friùl  
 Club per l'Unesco di Udine  
 Clubs per l'Unesco della Toscana  
 Club Tileggounastoria  
 Collegio dei Geometri e dei  
 Geometri Laureati della Provincia  
 di Udine  
 Collettivo Artistico DMAV  
 Compagnia Da Franca  
 Compagnia Teatrale Melodycendo  
 Commissione comunale di storia  
 di Aiello del Friuli  
 Complesso Gli Archi del Friuli  
 e del Veneto  
 Coquina Floreani  
 Coro "Rose di mìl" di Montenars  
 Coro SAF di Udine  
 Coro UTE di Udine  
 Corvino Edizioni  
 CTA Gorizia - Centro regionale di  
 teatro d'animazione e di figure  
 Deputazione di Storia Patria  
 per il Friuli  
 Ducato dei Vini Friulani  
 Duo Doppi Cori  
 Ecomuseo della Gente di collina  
 Il Cavalîr  
 Ecomuseo I mistîrs  
 Ecomuseo Vajont - Continuità  
 di Vita  
 Ensemble La Pifarescha  
 Fabbriceria del Duomo di Venzone  
 Famiglia Armando Coletto  
 Famiglia Fabiano e Caterina Zaina  
 Fogolâr Furlan di Resistencia  
 FIAB Medio Friuli Amici del Pedale  
 Fondazione Benefica  
 Kathleen Foreman Casali  
 Fondazione Dolomiti Unesco  
 Fondazione Giovanni Santin  
 Forum Editrice Universitaria  
 Udinese  
 Futura Edizioni  
 GAL Montagna Leader  
 Gaspari Editore  
 Genova University Press  
 Glesie Furlane  
 Grop Amîs di pre Toni  
 Gruppo Archeologico Aquileiese  
 Gruppo Archeologico di Polcenigo  
 Gruppo Corale di Mels  
 Gruppo Folkloristico Danzerini  
 di Lucinico  
 Gruppo Folkloristico  
 Lis Primulis di Zampis  
 Gruppo Majakovskij

Gruppo di ottoni Brassevonde  
 Gruppo lettori Racconti-amo  
 Gruppo teatrale UTE di Udine  
 Gruppo Vocale Farra  
 ICM - Istituto per gli Incontri Culturali Mitteleuropei  
 Il Giardino della Rosa Mundi di Romeo Comunello  
 <iLEGGiLiBRi>  
 International Commettee Romeo and Juliet in Friuli  
 Istituto Pio Paschini per la storia della chiesa in Friuli  
 Istituto friulano per la storia del movimento di liberazione  
 Kappa Vu Editore  
 La Panarie rivista friulana di cultura  
 Lisciani Libri  
 Marsilio Editore  
 Nota Editore  
 Nuove Edizioni della Laguna  
 Orto della Cultura  
 Parco degli orbi, Muzzana del Turgnano  
 Parrocchia di Erto  
 Parrocchia di Paularo  
 Parrocchia di S. Andrea Apostolo, Paderno  
 Parrocchia di S. Clemente Papa, Povoletto  
 Parrocchia di S. Gallo Abate, Moggio Udinese  
 Parrocchia di S. Leonardo, Cavalicco  
 Parrocchia di S. Maria Annunziata, Socchieve  
 Parrocchia di S. Maria di Gorto, Ovaro  
 Parrocchia di S. Michele Arcangelo di San Daniele del Friuli  
 Pieve di S. Maria Maggiore di Pontebba  
 Pro Loco Buri  
 Pro Loco Moggese  
 Pro Loco San Giorgio della Richinvelda  
 Pro Loco Val d'Incarojo  
 San Marco Edizioni  
 Schola Aquileiensis  
 Schola Cantorum Santa Cecilia di Zoppola  
 Scuola Mosaicisti del Friuli  
 Serling Edizioni  
 Sociedad Friulana di Buenos Aires  
 Società Alpina Friulana  
 Società per la conservazione della Basilica di Aquileia  
 Società Cormonese Austria  
 Società Friulana di Archeologia  
 Società Friulana di Archeologia sezione carnica  
 Teatro Incerto  
 Teatro Positivo  
 Tre artisti: Silvia Patricia Mantoani, Giuseppe Bartuccio, Marco Mauro  
 Unione Associazioni di Lucinico-Lucinis  
 UGF FVG - Unione Gruppi Folkloristici del Friuli Venezia Giulia  
 UNPLI FVG - Unione Nazionale Pro Loco d'Italia, Comitato regionale del Friuli Venezia Giulia  
 USCI FVG - Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia  
 Università della Terza Età "Paolo Naliato" di Udine  
 Università della Terza Età della Carnia, sede di Paularo  
 Vicino/Lontano

# Pe culture furlane, 5 par mil ae Filologjiche!

Cu la declarazion dai redits di chest an e torne la pussibilitât di dâ il 5 par mil des impuestis a pro des associazions culturâls ricognossudis, là che e jentre ancje la Societât Filologjiche Furlane: fâ cheste siele nol vûl dî paiâ di plui tassis! Cemût fâ? Tes barconetis metudis di pueste tal model di declarazion dai redits doprât, al covente firmâ e segnâ il codiç fiscâl de Societât Filologjiche Furlane:

---

**800 105 103 05**

---

O vin agrât a ducj i Furlans che ur fasaran cognossi cheste pussibilitât di judâ la Societât Filologjiche ancje ai lôr familiârs e amîs.

E je une maniere par dâ pardabon une man a di un Istitût culturâl che di passe un secul al lavore a pro de tutele e de valorizazion de lenghe e culture furlane.

La Societât Filologjiche Furlane, istitût ricognossût dal Ministeri de Culture, ent di riferiment regjonâl pal studi e pe promoziun dal patrimoni culturâl dal Friûl.

La sô mission e je chê di valorizâ la marilenghe e la culture furlane, lis tradiziuns popolârs, la storie, l'ambient, il teritori, la musiche e la storie de art midiant de ricercje e de divulgazion di alte cualitât, la formazion dai insegnants e dai operadôrs culturâi, la promoziun de identitât furlane.

La Società Filologica Friulana, istituto riconosciuto dal Ministero della Cultura, ente di riferimento regionale per lo studio e per la promozione del patrimonio culturale del Friuli.

Sua missione istitutiva è la valorizzazione della lingua e della cultura friulana, delle tradizioni popolari, della storia, dell'ambiente, del territorio, della musica e della storia dell'arte attraverso lavori di ricerca e di alta divulgazione, la formazione degli insegnanti e degli operatori culturali, la promozione dell'identità friulana.

# Insiore la tô culture!

La Biblioteche de Societât Filologjiche Furlane e je ricognossude tant che biblioteche di interès regionâl e di riferiment pe comunitât lenghistiche furlane. E à sede a Palaç Mantica, in vie Manin 18 a Udin. Il personâl al è a disposizion dai utents par judâju tes ricercjîs e te consultazion dai catalics. Tra chescj, a son ancje i catalics des rivistis storichis de Societât - «Ce fastu?» e «Sot la Nape» - e dai Numars Unics, monografiis dedicadis ai Comuns li che ogni an la Societât e fâs il so Congrès.

Tra lis racueltis a son il Fons fotografic Pellis e il Fons Cartulinis. Il prin al conte 7.156 negativis su lastre e pelicule, fotografiis fatis di Ugo Pellis intant des inchiestis pe compilazion dal Atlant lenghistic talian (ALI), dal 1925 al 1942. Il secont al cjape dentri 1.589 cartulinis di 84 localitâts furlanis, materiâi storics dai prins decenis dal Nûfcent.

Li de Biblioteche a son conservâts ancje diviers fons bibliografics, donâts di ents e associazions o di citadins privâts: tra chescj, il Fons Costantini, l'Archivi Lucio Peressi, cui materiâi pe storie de scuele furlane, il Fons des tesis di Lauree, cun passe 350 titui, e il Fons dai lavôrs dal Premi Ciceri. La biblioteche e ufrîs un servizi di prestit libar e gratuit par ducj.

Oraris:

di lunis a vinars des 9 aes 12.30 e des 14.30 aes 18.00  
tel. 0432 501598 int. 2 - [biblioteca@filologicafriulana.it](mailto:biblioteca@filologicafriulana.it)  
Catalic in linie: [www.filologicafriulana.it/opac](http://www.filologicafriulana.it/opac)

## ASSOCIATI

Riceverai le nostre riviste per posta ordinaria o elettronica e avrai sconti sulle pubblicazioni

## ACQUISTA

I volumi editi dalla Società Filologica disponibili nelle sedi o sul catalogo on line [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)

## CONSULTA

I cataloghi e gli archivi on line per le tue ricerche [biblioteca@filologicafriulana.it](mailto:biblioteca@filologicafriulana.it)

## IMPARA

I corsi e gli strumenti per imparare la nostra lingua [formazione@filologicafriulana.it](mailto:formazione@filologicafriulana.it)

## PARTECIPA

Le iniziative e gli eventi promossi dalla Società [eventi@filologicafriulana.it](mailto:eventi@filologicafriulana.it)

## DOCUSCUELE

Centro regionale di documentazione ricerca e sperimentazione didattica per la scuola friulana [info@scuelefurlane.it](mailto:info@scuelefurlane.it)

## Info:

tel. 0432.501598  
[www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)

## QUOTE ANNUALI DI ASSOCIAZIONE:

Persone fisiche:

- Socio 15 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia 30 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa 35 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo 55 euro

Enti, associazioni e biblioteche:

- Socio 15 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia 35 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa 40 euro
- Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo 60 euro

Abbonamento alle riviste sociali della Società:

Con spedizione in Italia 50 euro  
Con spedizione all'Estero 60 euro

Abbonamento speciale

“Ami de Filologjiche”:

Con spedizione in Italia 200 euro  
Con spedizione all'Estero 250 euro

Per maggiori informazioni sulle modalità di iscrizione ed abbonamento è possibile consultare il sito internet della Società alla sezione <http://www.filologicafriulana.it/soci/> o scrivere a [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)

# Diventa Socio

PER L'ANNO 20\_\_

Scheda di sottoscrizione\*

Cognome .....

Nome .....

Luogo di nascita .....

Data di nascita .....

Residente in Via ..... n. ....

CAP ..... Città .....

Provincia ..... Stato .....

Telefono ..... Fax .....

E-mail .....

Con la sottoscrizione della presente scheda, si dichiara di aver preso visione dello Statuto dell'Associazione e del Regolamento ([www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)), di accettarlo integralmente e di dare il consenso al trattamento dei dati personali per i fini indicati ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 regolamento UE 2016/679 (GDPR)

Luogo ..... Data .....

Firma .....

- CATEGORIA  Socio con riviste disponibili in digitale
- SOCIO  Socio con stampa e spedizione delle riviste in Italia  
 Socio con stampa e spedizione delle riviste in Europa  
 Socio con stampa e spedizione delle riviste nel resto del mondo  
 Abbonamento con spedizione Italia  
 Abbonamento con spedizione Estero  
 Abbonamento "Ami de Filologjiche"

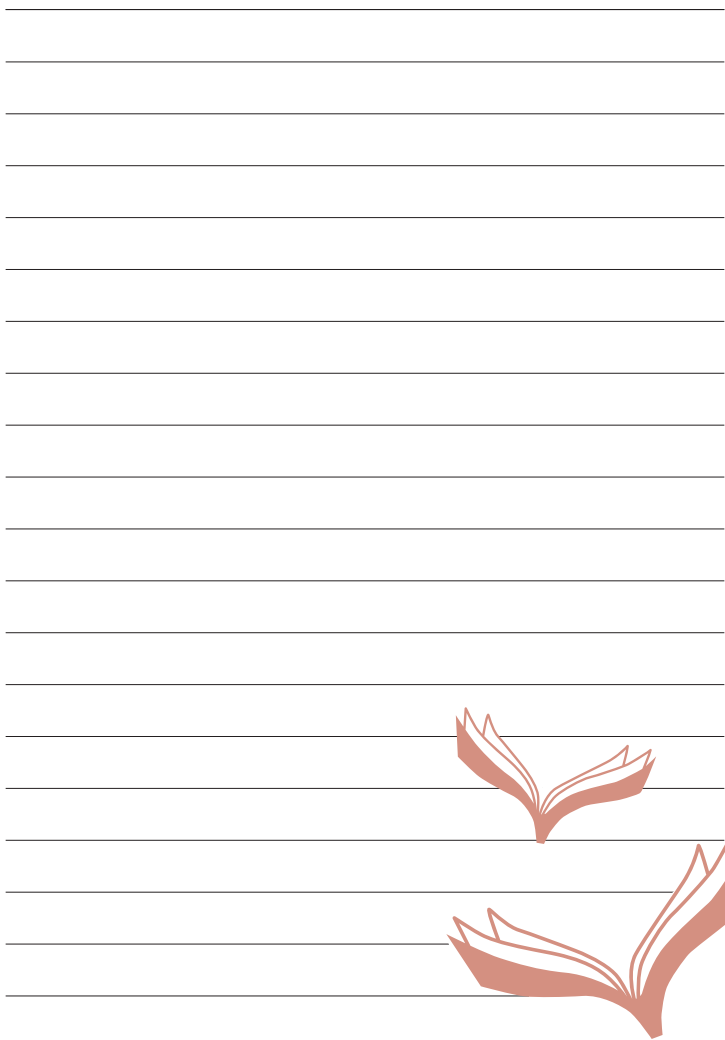
- MODALITÀ DI PAGAMENTO  C/O Sedi S.F.F.  Bonifico Bancario  On-Line  
 Bollettino Postale  Domiciliazione Bancaria

\* Compilare e inviare a:

Società Filologica Friulana - Via Manin, 18 - 33100 Udine  
fax +39 0432 511766 - mail: [info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)



# Note





**La Setemane de Culture Furlane e je une idee di  
La Settimana della Cultura Friulana è una idea di**  
Federico Vicario

**Segretarie organizative / Segreteria organizzativa**  
Alessandra Piani, Daniela Piva

**Colaboradôrs / Collaboratori**  
Chiara Aviani, Katia Bertoni, Elena De Sanctis,  
Serena Fogolini, Antonella Ottogalli,  
Sonia Sitzia, Monica Tonutti

**Volontari dal Servizi Civil Nazionâl  
Volontario del Servizio Civile Nazionale**  
Michael Miconi

**Societât Filologjiche Furlane / Società Filologica Friulana**  
Ufici di Presidence / Ufficio di Presidenza  
Federico Vicario (President / Presidente)  
Franco Colussi, Carlo del Torre, Gianluca Franco, Roberto Frisano,  
Renzo Medeossi, Stefania Miotto, Giuliana Pugnetti,  
Pier Giorgio Sclipa, Umberto Sello, Carlo Venuti

**Diretôr / Direttore**  
Feliciano Medeot

**Impagjinazion / Impaginazione**  
Elisabetta Angeli

**Stampe / Stampa**  
Lithostampa

## Sede Centrale

### **UDINE**

Palazzo Mantica  
Via Manin, 18  
33100 Udine

tel (+39) 0432 501598  
fax (+39) 0432 511766

[info@filologicafriulana.it](mailto:info@filologicafriulana.it)  
[www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)

### Orari

dal lunedì al venerdì  
9.00 - 12.30  
e 14.30 - 18.00

## Altre Sedi

### **GORIZIA**

Casa Ascoli - Via Ascoli, 1  
34170 Gorizia  
tel (+39) 0481 533849

[gorizia@filologicafriulana.it](mailto:gorizia@filologicafriulana.it)

### Orari

da lunedì a giovedì  
10.00 - 12.30 e 15.30 - 18.00  
venerdì 10.00 - 12.30

### **PORDENONE**

Corso Garibaldi, 75/1  
33170 Pordenone

[pordenone@filologicafriulana.it](mailto:pordenone@filologicafriulana.it)

### Orari

giovedì 13.00 - 19.00

### **TOLMEZZO**

Casa Gortani  
Via Del Din, 6  
33028 Tolmezzo





[www.setemane.it](http://www.setemane.it)